

0073-1-6633



0073-1-6633

Rev. 1

20.06.2006

UP-Timer mit 2fach Tastsensor
6128/10-xxx-500
TWS/U 2.1

GER	Bedienungsanleitung
ENG	Operating Instructions
FRE	Instructions d'utilisation
DUT	Handleiding
SPA	Manual de instrucciones
ITA	Istruzioni per l'uso
SWE	Bruksanvisning

1 Inhalt

1	Inhalt	3
2	Sicherheit	4
3	Technische Daten	4
4	Bedienung	5
4.1	Bedienelemente	5
4.2	Betriebsanzeige.....	6
4.3	Navigation im Hauptmenü	7
5	Inbetriebnahme	9
5.1	Grundeinstellung durch den Installateur	9
5.2	Montage/Anschließen.....	9
5.3	Datum/Uhrzeit einstellen	10
5.4	Grundeinstellungen	11
5.5	Service	12
6	Funktion.....	13
6.1	Steuerzeiten	13
6.2	Anwesend/Abwesend.....	15
7	Programmierung.....	16
7.1	Planung der Programmierung	16
7.2	Programmierung eines Beispiels	16
8	Funktionsübersicht (Baumstruktur)	19

2 Sicherheit



Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden! Vor Montage, Demontage Netzspannung freischalten!

Durch Nichtbeachtung von Installations- und Bedienungshinweisen können Brand und andere Gefahren entstehen!

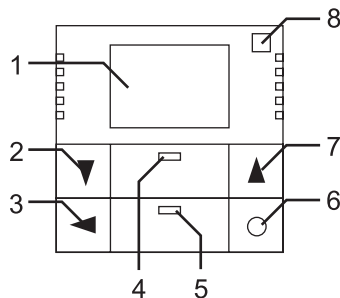
3 Technische Daten

Gangreserve	36h
Schutzart	IP 20
Betriebstemperatur	5°C – 45°C

4 Bedienung

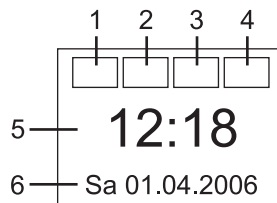
4.1 Bedienelemente

- 1 LCD Anzeige
 - 2 Menüzeilen nach unten scrollen
 - 3 Gewählte Funktion verlassen
 - 4 Status LED Wippe 1
 - 5 Status LED Wippe 2
 - 6 Gewählte Funktion öffnen / bestätigen (enter)
 - 7 Menüzeilen nach oben scrollen
 - 8 Umschalten zwischen Bedienen und Schaltuhr einstellen (kurze Betätigung)
- Umschalten Anwesend / Abwesend
(lange Betätigung >0,5 Sek.)



4.2 Betriebsanzeige

- 1 An-/Abwesend
- 2 Status Zeitkanal 1
- 3 Status Zeitkanal 2
- 4 Alarmanzeigen
- 5 Uhrzeit
- 6 Datum



**An-/
Abwesend**



Anwesend



Abwesend

**Status
Zeitkanal
1 und 2**



Inaktiv

AUTO

Aktiv



Zufallsfunktion

**Alarm-
anzeigen**



Tür, Fenster offen



Achtung



Regen



Wind



Schnee

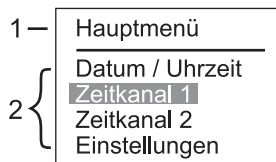


Glühbirne

4.3 Navigation im Hauptmenü

Menüs auswählen

- 1 Anzeige des aktuellen Menüs
- 2 Verfügbare Untermenüs



- ☐ Mit einem kurzen Druck (<0,5 sec) dieser Taste (es muss ein „Klick“ zu fühlen sein) wechseln Sie von der normalen Betriebsanzeige in das Hauptmenü für die Timer Programmierung.
- ▲ Mit dieser Taste wechselt die Auswahl eine Position nach oben.
Bei mehr als 4 Menüeinträgen, laufen die Menüeinträge nach unten durch die Anzeige hindurch.
- ▼ Mit dieser Taste wechselt die Auswahl eine Position nach unten.
Bei mehr als 4 Menüs, laufen die Menüs nach oben durch die Anzeige hindurch.
- Mit dieser Taste wechseln Sie in die ausgewählte Einstellfunktion und bestätigen vorgenommene Einstellungen.
- ◀ Mit dieser Taste verlassen Sie ein Menü.

Werte eingeben/ auswählen

1 Anzeige des aktuellen Menüs

2 Eingabebereich

3 Kontextinformationen

1 Anzeige des aktuellen Menüs

2 Auswahlmöglichkeiten

1 — Länge

2 — 08° 15'

3 — Grad

1 — Sprache

2 { deutsch
english
francais

- ▲ Mit dieser Taste zählt die Auswahl einen Zähler herauf, bzw. wechselt die Auswahl eine Position nach oben.
- ▼ Mit dieser Taste zählt die Auswahl einen Zähler herunter, bzw. wechselt die Auswahl eine Position nach unten.
- Diese Taste aktiviert bei eingegebenen Werten wie z.B. in Fig. 4 den nächsten Punkt. Bei Auswahlmenüs wie in Fig. 5 wird der gewählte Eintrag gespeichert und das Menü verlassen.
- ◀ Mit dieser Taste verlassen Sie das Menü, die eingegebenen Werte werden gespeichert.
- Mit dieser Taste verlassen Sie das Menü und gelangen zurück in die Hauptansicht. Die eingegebenen Daten werden nicht gespeichert (escape).

5 Inbetriebnahme

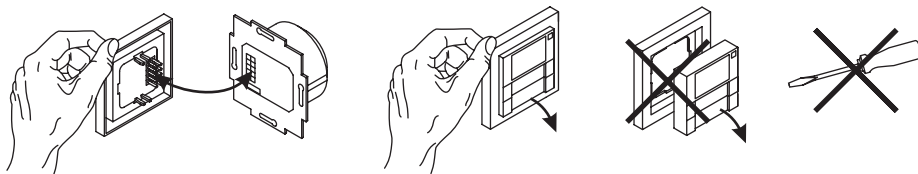
5.1 Grundeinstellung durch den Installateur

Vom Installateur wird der Timer für die grundsätzliche Funktion der Steuerzeiten mit Standardwerten voreingestellt.

Die beiden Zeitkanäle des Timers sind dann auf die folgenden möglichen Grundfunktionen eingestellt:

- „Auf und Ab“ für die Steuerung von Jalousien
- „Ein und Aus“ für Schaltvorgänge
- 0% – 100% für Dimmen
- "0 – 255" bzw. "0% – 100%" für Werte
- „0 – 32“ für Lichtszenen

5.2 Montage/Anschließen



5.3 Datum/Uhrzeit einstellen

Wenn der Timer zum ersten Mal elektrische Spannung erhält, wird die Funktion „Datum stellen“ angezeigt.

- Stellen Sie das Datum mit den Tasten ▼▲ und bestätigen Sie Tag, Monat und Jahr jeweils mit der Taste ○.
- Verlassen Sie die Funktion mit der Taste ◀.

Nach dem Verlassen wird die Funktion „Uhrzeit stellen“ angezeigt.

- Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten ▼▲ und bestätigen Sie die Stunden und Minuten jeweils mit der Taste ○.
- Verlassen Sie die Funktion mit der Taste ◀.

Der Timer ist betriebsbereit.

5.4 Grundeinstellungen

Nach der Inbetriebnahme können unter dem Menüpunkt „Einstellungen“ die Grundeinstellungen verändert werden.

Anzeige

Für die Anzeige lassen sich die folgenden Parameter einstellen:

- Hintergrundbeleuchtung
(„automatisch“ oder „immer ein“)
- Kontrast
(„schwach“, „normal“ oder „stark“)
- Statuszeile
(„sichtbar“ oder „nicht sichtbar“)
- Datumszeile
(„sichtbar“ oder „nicht sichtbar“)
- Rückkehrzeit (die Zeit, nach der die Anzeige wieder zum Hauptmenü wechselt)
(„manuell, 5-, 10-, 15-, 20 Sekunden“)

Sprache

Für die Anzeige steht eine Auswahl von Landessprachen zur Verfügung.

Zeitformat

Die Zeit wird im 24- oder 12- Stunden -Format dargestellt.

Datumsformat

Das Datum wird im Tag-Monat-Jahr- oder Monat-Tag-Jahr -Format dargestellt.

Astrodaten

Die Astrodaten werden z. B. für die Steuerung von Jalousien benötigt. Die Jalousien werden dann in Abhängigkeit von der Tageslänge/Sonnenstand herauf- oder heruntergefahren.



Für eine korrekte Zeitsteuerung mit der Astrofunktion muss die geografische Position des Standorts eingegeben werden.

5.5 Service

Information

Hier sind Kontaktdaten des Herstellers und die Softwareversion aufgeführt.

Grundstellung

Mit dieser Funktion wird die Steuerung auf den Stand zurückgesetzt, der vom Installateur eingerichtet wurde.

Kalibrierung s/Mon

Sollte die Ganggenauigkeit der Uhr abweichen, lässt sie sich durch Ausführen dieser Funktion exakt kalibrieren.

6 Funktion

6.1 Steuerzeiten

Mit dem Gerät lassen sich bis zu acht Zeitblöcke für Aktionen einrichten (z.B. Jalousien auf oder ab). Beide Zeitkanäle verfügen über je vier Zeitblöcke.

Zur komfortableren Gestaltung dieser Steuerzeiten gibt es entsprechende zusätzliche Funktionen:

Zeitkanäle

Mit dem Gerät lassen sich zwei Zeitkanäle einrichten.

- **Status**
Ein Zeitkanal lässt sich jederzeit aktivieren oder deaktivieren.
- **Zufall**
Die eingestellten Steuerzeiten werden um +/- 1h nach dem Zufallsprinzip verschoben, wenn keine automatische Regelung durch die Astrofunktion ausgewählt ist (s.u.).

Zeitblöcke

Jeder Zeitkanal enthält vier Zeitblöcke. Diese insgesamt acht Zeitblöcke sind alle gleich aufgebaut.

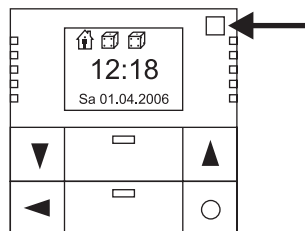
- Status
Hier wird festgelegt, in welchen Fällen der jeweilige Zeitblock aktiv ist (z.B. immer aktiv, aktiv bei Anwesenheit / Abwesenheit, inaktiv).
- Tage
Hier wird festgelegt, an welchen Tagen die jeweilige Steuerzeit aktiv ist (z.B. Mo-Fr oder nur am Wochenende). Jeder Tag kann individuell aktiviert / deaktiviert werden.
- Astrofunktion
Diese Funktion passt die jeweils programmierte Steuerzeit den jahreszeitlichen Änderungen des Sonnenauf- und -untergangs automatisch an.
 - Status der Astrofunktion
Hier wird festgelegt, ob die Astrofunktion aktiv oder inaktiv ist.
 - Sperrstatus der Astrofunktion
Hier kann die Verschiebung durch die Astrofunktion bewusst begrenzt werden (z.B. nicht eher auf als ... oder nicht später ab als ...).
 - Sperrzeit der Astrofunktion
Hier wird die Uhrzeit für den Sperrstatus eingegeben.

6.2 Anwesend/Abwesend

Die Zeitblöcke können vom Anwesenheitsstatus abhängen („anwesend aktiv“ oder „abwesend aktiv“, s.o.).

Das Gerät wird durch langes Drücken auf den markierten Knopf (> 0,5 sec) in den entsprechenden Zustand geschaltet.

Alternativ kann der Anwesenheitsstatus über das entsprechende Menü verstellt werden.



Das Gerät ist im Modus „Anwesend“



Das Gerät ist im Modus „Abwesend“

7 Programmierung

7.1 Planung der Programmierung

Für eine einfache Planung aller notwendigen Einstellungen ist es sinnvoll, sich die Baumstruktur aus dem Anhang mit einem Kopierer auf Din A4 zu vergrößern und nebeneinander zu legen. Hier werden dann die gewünschten Steuerungszeiten und Parameter eingetragen.

Anschließend lässt sich die Programmierung übersichtlich Punkt für Punkt durchführen und hinterher kontrollieren.

7.2 Programmierung eines Beispiels

Im folgenden Beispiel wird die Programmierung eines Zeitblocks einer Jalousie-Steuerung beschrieben. Die tatsächliche Programmierung des Timers wird in der selben Weise durchgeführt.

In diesem Beispiel soll eine Jalousie am Sa und So um 08:10 herauffahren. Die jahreszeitlichen Verschiebungen der Sonnenauf- und -untergangszeiten sollen berücksichtigt werden. Die Jalousie soll jedoch nicht vor 06:30 herauffahren.

- ☐ Kurzer Druck (< 0,5 sec): Die Steuerung wechselt in das Hauptmenü für die Programmierung.

Den ersten Zeitkanal aktivieren.

▲▼, ○ „Zeitkanal 1“ markieren und in den „Zeitkanal 1“ wechseln.

▲▼, ○ „Status“ des Zeitkanal 1 markieren und in den „Status“ wechseln.

- ▲▼, ○ „Aktiv“ markieren und bestätigen. Der Zeitkanal 1 ist nun aktiv und das Menü wird automatisch verlassen. Es wird wieder das Menü „Zeitkanal 1“ angezeigt.

In den ersten Zeitblock wechseln und diesen aktivieren.

- ▲▼, ○ „Zeitblock 1“ markieren und in den „Zeitblock 1“ wechseln.
- ▲▼, ○ „Status“ des Zeitblock 1 markieren und in den „Status“ wechseln.
- ▲▼, ○ „Immer Aktiv“ markieren und bestätigen. Der Zeitblock 1.1 ist nun immer aktiv und das Menü wird automatisch verlassen. Es wird wieder das Menü „Zeitkanal 1“ angezeigt.

Die Tage Sa und So programmieren.

- ▲▼, ○ „Tage“ markieren und in „Tage“ wechseln.
- ▲▼ Drücken, bis „Sa-So“ angezeigt wird.
- Drücken, bis „Sa-So“ dunkel hinterlegt sind. Diese Wochentage sind jetzt aktiv.
- ▲▼ Falls „Mo-Fr“ dunkel hinterlegt sind, drücken bis „Mo-Fr“ angezeigt wird.
- Drücken. Die dunkle Hinterlegung von „Mo“ bis „Fr“ wird entfernt. Die Wochentage sind jetzt nicht mehr aktiv.
- ◀ Das Menü verlassen. Die Tage „Sa“ und „So“ sind jetzt in diesem Zeitblock für Schaltvorgänge aktiviert.

Die Uhrzeit des Steuervorgangs programmieren.

▲▼, ○ „Zeitpunkt“ markieren und in „Zeitpunkt“ wechseln.

▲▼, ○ Stunden (08) einstellen und bestätigen.

▲▼, ○ Minuten (10) einstellen und bestätigen.

◀ Das Menü verlassen. Die Steuerzeit 08:10 Uhr ist jetzt in diesem Zeitblock für einen Schaltvorgang aktiviert.

Die Art und Weise des Schaltvorgangs programmieren.

▲▼, ○ „Wert“ markieren und in „Wert“ wechseln

▲▼, ○ „Auf“ markieren und bestätigen. Die Markierung wird gespeichert und das Menü automatisch verlassen. Es wird das Menü „Zeitblock 1.1“ angezeigt.

Die Steuerzeit soll sich dem jahreszeitlichen Verlauf des Sonnenaufgangs automatisch anpassen. Da die Sonne im Sommer sehr früh aufgeht, soll die Jalousie aber nicht vor 06:30 herauffahren. Dafür wird der Sperrstatus „nicht vor“ und die Sperrzeit „06:30“ eingerichtet.

▲▼, ○ „Astrofunktion“ markieren und in „Astrofunktion“ wechseln

▲▼, ○ „Status“ der Astrofunktion markieren und in „Status“ wechseln

▲▼, ○ „Aktiv“ markieren und bestätigen. Die Markierung wird gespeichert und das Menü automatisch verlassen. Es wird wieder das Menü „Astrofunktion“ angezeigt.

- ▲▼, ○ „Sperrstatus“ der Astrofunktion markieren und in „Sperrstatus“ wechseln
- ▲▼, ○ „Nicht vor“ markieren und bestätigen. Die Markierung wird gespeichert und das Menü automatisch verlassen. Es wird wieder das Menü „Astrofunktion“ angezeigt.
- ▲▼, ○ „Sperrzeit“ der Astrofunktion markieren und in „Sperrzeit“ wechseln.
- ▲▼, ○ Stunden (06) einstellen und bestätigen.
- ▲▼, ○ Minuten (30) einstellen und bestätigen.
- ◀ Das Menü verlassen. Die Jalousie fährt nun nicht vor 06:30 herauf.
- Wieder bis zur Betriebsanzeige wechseln. Die Programmierung des Zeitblocks ist abgeschlossen.

8 Funktionsübersicht (Baumstruktur)

Datum/Uhrzeit		TAG/MONAT/JAHR		
Datum stellen		STUNDEN/MINUTEN		
Uhrzeit stellen				
Zeitkanal 1				
Status		AKTIV/INAKTIV		
Zufall		AKTIV/INAKTIV		
Zeitblock 1				
Status		IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/		
Tage		ABWESEND AKTIV/INAKTIV		
Zeitpunkt		MO-FR/SA-SO/		
Wert		MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO		
		STUNDEN/MINUTEN		
		(JALOUSIE) AUF/AB		
		(SCHALTEN) EIN/AUS		
		(WERT) 0-255		
		(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64		
Astrofunktion				
Status		AKTIV/INAKTIV		
Sperrstatus		INAKTIV/NICHT VOR/		
		NICHT NACH		
Sperrzeit		STUNDEN/MINUTEN		
Zeitblock 2				
Status		IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/		
Tage		ABWESEND AKTIV/INAKTIV		
Zeitpunkt		MO-FR/SA-SO/		
Wert		MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO		
		STUNDEN/MINUTEN		
		(JALOUSIE) AUF/AB		
		(SCHALTEN) EIN/AUS		
		(WERT) 0-255		
		(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64		
Astrofunktion				
Status		AKTIV/INAKTIV		
Sperrstatus		INAKTIV/NICHT VOR/		
		NICHT NACH		
Sperrzeit		STUNDEN/MINUTEN		

Status	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/ ABWESEND AKTIV/INAKTIV
Tag	MO-FR/SA-SO/ MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO
Zeitpunkt	STUNDEN/MINUTEN
Wert	(JALOUSIE) AUF/AB (SCHALTEN) EIN/AUS (WERT) 0-255 (LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64
Aktionsfunktion	

Status	AKTIV/INAKTIV
Sperrstatus	INAKTIV/NICHT VOR/ NICHT NACH
Sperrzeit	STUNDEN/MINUTEN

STUNDEN/MINUTEN ...

Status	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/ ABWESEND AKTIV/INAKTIV
Tag	MO-FR/SA-SO/ MO/DI/DO/FR/SA-SO
Zeitpunkt	STUNDEN/MINUTEN
Wert	(JALOUSIE) AUF/AB (SCHALTEN) EIN/AUS (WERT) 0-255 (LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64
Auswirkungen	

_____	Status	AKTIV/INAKTIV	.....
_____	Sperstatus	INAKTIV/NICHT VOR/ NICHT NACH	.....
_____	Sperrzeit	STUNDEN/MINUTEN	

STUNDEN/MINUTEN

Zeitkanal 2

Status	AKTIV/INAKTIV	
Zufall	AKTIV/INAKTIV	
Zeitblock 1		
Status	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/ ABWESEND AKTIV/INAKTIV	
Tage	MO-FR/SA-SO/ MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO	
Zeitpunkt	STUNDEN/MINUTEN	
Wert	(JALOUSIE) AUF/AB	
	(SCHALTEN) EIN/AUS	
	(WERT) 0-255	
	(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64	
Astrofunktion	Status	AKTIV/INAKTIV
	Sperrstatus	INAKTIV/NICHT VOR/ NICHT NACH
	Sperrzeit	STUNDEN/MINUTEN
Zeitblock 2		
Status	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/ ABWESEND AKTIV/INAKTIV	
Tage	MO-FR/SA-SO/ MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO	
Zeitpunkt	STUNDEN/MINUTEN	
Wert	(JALOUSIE) AUF/AB	
	(SCHALTEN) EIN/AUS	
	(WERT) 0-255	
	(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64	
Astrofunktion	Status	AKTIV/INAKTIV
	Sperrstatus	INAKTIV/NICHT VOR/ NICHT NACH
	Sperrzeit	STUNDEN/MINUTEN

Zeitblock 3	_____	Status	_____	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/	_____
	_____	Tage	_____	ABWESEND AKTIV/INAKTIV	_____
	_____	Zeitpunkt	Wert	MO-FR/SA-SO/	_____
	_____			MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO	_____
	_____	Astrofunktion	STUNDEN/MINUTEN	_____	
	_____		(JALOUSIE) AUF/AB	_____	
	_____		(SCHALTEN) EIN/AUS	_____	
	_____		(WERT) 0-255	_____	
	_____	(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64	_____		
	_____	Status	_____	AKTIV/INAKTIV	_____
_____	Sperrstatus	_____	INAKTIV/NICHT VOR/	_____	
_____	Sperrzeit	_____	NICHT NACH	_____	
_____	_____	_____	STUNDEN/MINUTEN	_____	
Zeitblock 4	_____	Status	_____	IMMER AKTIV/ANWESEND AKTIV/	_____
	_____	Tage	_____	ABWESEND AKTIV/INAKTIV	_____
	_____	Zeitpunkt	Wert	MO-FR/SA-SO/	_____
	_____			MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO	_____
	_____	Astrofunktion	STUNDEN/MINUTEN	_____	
	_____		(JALOUSIE) AUF/AB	_____	
	_____		(SCHALTEN) EIN/AUS	_____	
	_____		(WERT) 0-255	_____	
	_____	(LICHTSZENEN NEBENSTELLE) 0-64	_____		
	_____	Status	_____	AKTIV/INAKTIV	_____
_____	Sperrstatus	_____	INAKTIV/NICHT VOR/	_____	
_____	Sperrzeit	_____	NICHT NACH	_____	
_____	_____	_____	STUNDEN/MINUTEN	_____	

Einstellungen

Anzeige	Hintergrundbeleuchtung	AUTOMATISCH/IMMER EIN	
	Kontrast	SCHWACH/NORMAL/STARK	
	Statuszeile	ANZEIGEN/VERBERGEN	
	Datumszeile	ANZEIGEN/VERBERGEN	
	Rückkehrzeit	NUR MANUELL	
		5-/10-/15-/20 SEKUNDEN	
Sprache		DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	
Zeitformat		24H/12H (AM/PM)	
Datumsformat		TT,MM,JJJJ/MM,TT,JJJJ	
Astrodaten			
	Länge	GRAD,MINUTEN	
	Breite	GRAD,MINUTEN	
Abwesenheit	Urlaub		
	Urlaubsbeginn	TAG/MONAT/JAHR	
	Urlaubsende	TAG/MONAT/JAHR	
	Status	ANWESEND/ABWESEND	
Service	Information		
	Grundstellung	KONTAKT,SOFTWAREVERSION	
	Kalibrierung	ZURÜCKSETZEN	
	s/Mon.	-128;127	

1 Contents

1	Contents	1
2	Safety	2
3	Technical data.....	2
4	Operation.....	3
4.1	Controls	3
4.2	Operating display	4
4.3	Navigation in the main menu.....	5
5	Commissioning.....	7
5.1	Basic settings by the electrician	7
5.2	Installation/connection.....	7
5.3	Setting the date/time	8
5.4	Basic settings	9
5.5	Service	10
6	Function.....	11
6.1	Control times	11
6.2	Present/absent	13
7	Programming	14
7.1	Programming planning	14
7.2	Programming an example	14
8	Function overview (tree structure)	17

2 Safety



Work on the 230 V supply system may only be performed by specialist staff! Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

Failure to observe installation and operating instructions may result in fire and other hazards!

3 Technical data

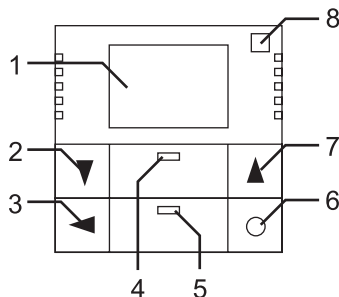
Power reserve	36h
Protection	IP 20
Operating temperature	5°C -45°C

4 Operation

4.1 Controls

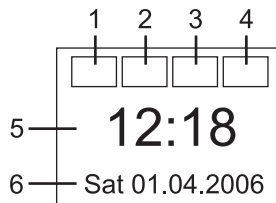
- 1 LCD display
- 2 Scroll menu lines down
- 3 Exit selected function
- 4 Rocker 1 status LED
- 5 Rocker 2 status LED
- 6 Open/confirm selected function (Enter)
- 7 Scroll menu lines up
- 8 Setting of switching-over between actuation and timer (short actuation)

Present / Absent switching-over
(long actuation > 0.5 sec.)



4.2 Operating display

- 1 Present/Absent
- 2 Time channel 1 status
- 3 Time channel 2 status
- 4 Alarm indicators
- 5 Time
- 6 Date



Present/Absent



Present



Absent

**Time
channel 1
and 2
status**



Inactive

AUTO

Active



Random function

**Alarm
indicators**



Door, window open



Caution



Rain



Wind



Snow

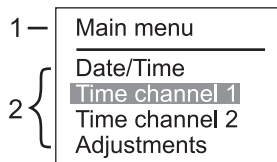


Bulb

4.3 Navigation in the main menu

Selecting menus

- 1 Display of current menu
- 2 Available sub-menus



- After briefly (< 0.5 sec.) pressing this key (a „click“ must be felt), the normal operating display changes to the main menu for timer programming.
- ▲ This key changes the selection by one position upwards.
When more than 4 menu entries exist, the menu entries run downward through the display.
- ▼ This key changes the selection by one position downwards.
When more than 4 menus exist, the menus run upward through the display.
- This key changes to the pre-set setting function and serves for confirming and settings made.
- ◀ This key makes you exit a menu.

Entering / selecting values

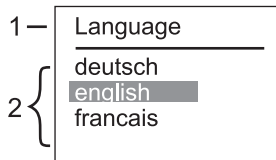
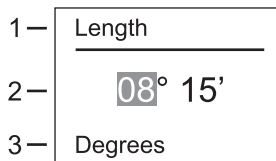
1 Display of current menu

2 Entry area

3 Context information

1 Display of current menu

2 Possible selections



- ▲ This key adds 1 to a counter or changes the selection to one position upwards.
- ▼ This key subtracts 1 from a counter or changes the selection to one position downwards.
- This key activates the next item when values are entered such as e.g. in fig. 4. In case of selection menus such as in fig. 5, the selected entry is saved, followed by the exit from the menu.
- ◀ This key exits the menu, the entered values are saved.
- This key exits the menu and returns you to the main screen. The entered data are not saved (escape).

5 Commissioning

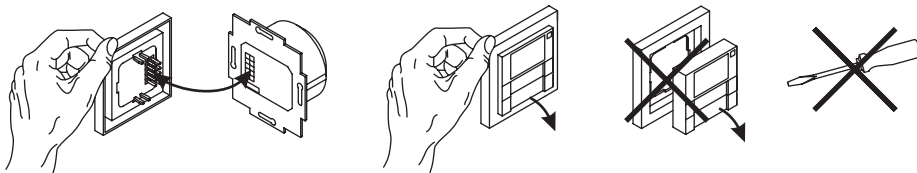
5.1 Basic settings by the electrician

The electrician uses default values for pre-setting the timer for the basic function of control times.

The two timer time channels are now set set to the following possible basic functions:

- „Up and down“ for blinds control
- „On and Off“ for switching processes
- 0% – 100% for dimmers
- "0 – 255" and/or "0% – 100%" for values
- „0 – 32“ for light scenes

5.2 Installation/connection



5.3 Setting the date/time

When the timer is connected to the electric power supply for the first time, the „Set date“ function is displayed.

- Set the date, using the ▼▲ keys and confirm day, month and year with the ○ key in each case.
- Exit the function with the ◀ key.

After the exit, the „Set time“ function is displayed.

- Set the time, using the ▼▲ keys and confirm hours and minutes with the ▼▲ key in each case.
- Exit the function with the ◀ key.

The timer is ready for operation.

5.4 Basic settings

After commissioning, the basic settings can be changed in the “Settings” menu item.

Indicator

For the display, the following parameters can be set:

- Background lighting
(„automatic“ or „permanently On“)
- Contrast
(„weak“, „normal“ oder „heavy“)
- Status line
(„visible“ or „unvisible“)
- Date line
(„visible“ or „unvisible“)
- Return time (the time after which the display goes back to the main menu)
(„manual, 5-, 10-, 15-, 20 seconds“)

Language

A selection of languages is available.

Time format

The time is displayed either in the 12 h or in the 24 h format.

Date format

The date is displayed either in the day-month-year or as month-day-year format.

Astro data

The astro data are needed e.g. for controlling blinds. The blinds are then moved up/down as a function of the length of the day/sun position.



For correct time control using the astro function, the geographic position of the location must be entered.

5.5 Service**Information**

These include contact details of the manufacturer and the software version.

Basic position

With this function, the control unit is reset to the status set up by the electrician.

Calibration s/mon

Should the accuracy of the clock deviate, exact calibration is possible by executing this function.

6 Function

6.1 Control times

The unit allows setting up to eight time blocks for actions (e.g. blinds up/down). Both time channels have four time blocks each.

Corresponding additional functions are available for increased comfort in setting these control times.

Time channels

Two time channels can be set up with this unit.

- **Status**
A time channel can be activated or deactivated at any time.
- **Random**
The pre-set control times are shifted by +/- 1h by random selection when no automatic control by the astro function is selected (see below).

Time blocks

Each time channel contains four time blocks. This total of eight time blocks all have the same structure.

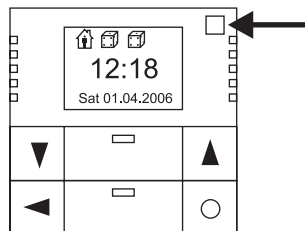
- **Status**
This defines in which cases the respective time block is active (e.g. permanently active, active when present / absent, inactive).
- **Days**
This defines on which days the the respective control time is active (e.g. Mon - Fri or during the week-end only). Each days can be activated / deactivated individually.
- **Astro function**
This function automatically adapts the programmed control time to the seasonal changes of sunrise and sunset.
 - **Status of astro function**
This defines if the astro function is active or inactive.
 - **Blocking status of astro function**
Here shifting by the astro function can be limited consciously (e.g. do not move up before ... or do not move down later than ...).
 - **Blocking time of astro function**
Here the time for the blocking status is entered.

6.2 Present/absent

The time blocks may depend on the presence status (“present active” or “absent active”, see above).

When pressing the marked key long (> 0.5 sec.), the unit is set to the corresponding status.

As an alternative, the absent status can be changed in the corresponding menu.



The unit is in the “Present” mode



The unit is in the “Absent” mode

7 Programming

7.1 Programming planning

For easy planning of all necessary settings, it makes sense to enlarge the tree structure enclosed in the annex to DIN A 4 size on a photocopier and to put these sheets one beside the other. Now enter the desired control times and parameters here.

After that, programming can be carried out clearly point by point and checked after completion.

7.2 Programming an example

The example below describes the programming of a time block of a blind control. The actual programming of the timer is done in the same way.

In this example, the blind is to be moved up at 8:10 on Sat and Sun. The seasonal shifts regarding sunrise and sunset times are to be considered. However, the blind is not to move up before 6:30.

- ☐ Press briefly (< 0.5 sec.): the control unit changes to the main menu for programming.

Activate the first time channel.

▲▼, ○ Mark „Time channel 1“ and change to „Time channel 1“.

▲▼, ○ Mark “Status” of time channel 1 and change to “Status”.

- ▲▼, ○ Mark „Active“ and acknowledge. Time channel 1 is now active and exit from the menu is automatic. The “Time channel 1” menu is displayed again.

Change to the first time block and activate it.

- ▲▼, ○ Mark „Time block 1“ and change to „Time block 1“.
- ▲▼, ○ Mark “Status” of time block 1 and change to “Status”.
- ▲▼, ○ Mark „Permanently active“ and acknowledge. Time block 1.1 is now permanently active and exit from the menu is automatic. The “Time channel 1” menu is displayed again.

Programming the days Sat and Sun

- ▲▼, ○ Mark “Days” and change to “Days”.
- ▲▼ Press until “Sat-Sun” appears.
- Press until “Sat-Sun” has a dark background. These weekdays are now active.
- ▲▼ If “Mon-Fri” have a dark background, press until “Mon-Fri” appears.
- Press. The dark background of „Mon“ to „Fri“ disappears. The weekdays are not active any more now.
- ◀ Exit the menu. The days “Sat” and “Sun” are now activated for switching processes in this time block.

Programming the time of the control process

- ▲▼, ○ Mark "Point in time" and change to "Point in time".
- ▲▼, ○ Set hours (08) and acknowledge.
- ▲▼, ○ Set minutes (10) and acknowledge.
- ◀ Exit the menu. The control time 8:10 is now activated in this time block for a switching process.

Programming the type of switching process

- ▲▼, ○ Mark "Value" and change to "Value".
- ▲▼, ○ Mark „Up“ and acknowledge. This mark is saved and exit from the menu is automatic. The "Time block 1.1" menu is displayed.

The control time is to adapt automatically to the seasonal changes in sunrise and sunset. As the sun rises very early in summer, the blind is not to move up before 6:30. To achieve this, the blocking status "not before" and the blocking time "06:30" are set up.

- ▲▼, ○ Mark "Astro function" and change to "Astro function".
- ▲▼, ○ Mark "Status" of astro function and change to "Status".
- ▲▼, ○ Mark „Active“ and acknowledge. This mark is saved and exit from the menu is automatic. The "Astro function" menu is displayed again.

- ▲▼, ○ Mark “Blocking status” of astro function and change to “Blocking status”.
- ▲▼, ○ Mark „Not before“ and acknowledge. This mark is saved and exit from the menu is automatic. The “Astro function” menu is displayed again.
- ▲▼, ○ Mark “Blocking time” of astro function and change to “Blocking time”.
- ▲▼, ○ Set hours (06) and acknowledge.
- ▲▼, ○ Set minutes (30) and acknowledge.
- ◀ Exit the menu. Now the blind will not move up before 6:30.
- Change to the operating display again. Programming of the time block is complete.

8 Function overview (tree structure)

Date/Time

Set date
Set time

DAY/MONTH/YEAR
HOURS/MINUTES

Time channel 1

Status

ACTIVE/INACTIVE

Random

ACTIVE/INACTIVE

Time block 1

Status

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE
ABSENT ACTIVE/INACTIVE

Days

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

Point in time

HOURS/MINUTES

Value

(BLIND) UP/DOWN
(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Astro function

Status

ACTIVE/INACTIVE

Blocking status

INACTIVE/NOT BEFORE
NOT AFTER

Blocking time

HOURS/MINUTES

Time block 2

Status

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE
ABSENT ACTIVE/INACTIVE

Days

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

Point in time

HOURS/MINUTES

Value

(BLIND) UP/DOWN
(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Astro function

Status

ACTIVE/INACTIVE

Blocking status

INACTIVE/NOT BEFORE
NOT AFTER

Blocking time

HOURS/MINUTES

Time block 3

Status

Days

Point in time

Value

Astro function

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ...

ABSENT ACTIVE/INACTIVE

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

HOURS/MINUTES

(BLIND) UP/DOWN

(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Status

Blocking status

Blocking time

ACTIVE/INACTIVE

INACTIVE/NOT BEFORE
NOT AFTER

HOURS/MINUTES

Time block 4

Status

Days

Point in time

Value

Astro function

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ...

ABSENT ACTIVE/INACTIVE

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

HOURS/MINUTES

(BLIND) UP/DOWN

(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Status

Blocking status

Blocking time

ACTIVE/INACTIVE

INACTIVE/NOT BEFORE
NOT AFTER

HOURS/MINUTES

Time channel 2

Status	ACTIVE/INACTIVE	
Random	ACTIVE/INACTIVE	
Time block 1		
	Status	PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ABSENT ACTIVE/INACTIVE
	Days	MON-FRI/SAT-SUN/ MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN
	Point in time	
	Value	HOURS/MINUTES (BLIND) UP/DOWN (SWITCHING) ON/OFF (VALUE) 0-255 LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64
	Astro function	
	Status	ACTIVE/INACTIVE
	Blocking status	INACTIVE/NOT BEFORE NOT AFTER
	Blocking time	HOURS/MINUTES
Time block 2		
	Status	PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ABSENT ACTIVE/INACTIVE
	Days	MON-FRI/SAT-SUN/ MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN
	Point in time	
	Value	HOURS/MINUTES (BLIND) UP/DOWN (SWITCHING) ON/OFF (VALUE) 0-255 LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64
	Astro function	
	Status	ACTIVE/INACTIVE
	Blocking status	INACTIVE/NOT BEFORE NOT AFTER
	Blocking time	HOURS/MINUTES

Time block 3

Status

Days

Point in time

Value

Astro function

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ...

ABSENT ACTIVE/INACTIVE

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

HOURS/MINUTES

(BLIND) UP/DOWN

(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Status

Blocking status

Blocking time

Time block 4

Status

Days

Point in time

Value

Astro function

PERMANENTLY ACTIVE/PRESENT ACTIVE ...

ABSENT ACTIVE/INACTIVE

MON-FRI/SAT-SUN/
MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN

HOURS/MINUTES

(BLIND) UP/DOWN

(SWITCHING) ON/OFF

(VALUE) 0-255

LIGHT SCENES EXTENSION UNIT) 0-64

Status

Blocking status

Blocking time

Adjustments

Adjustments	Indicator	Background-lighting	AUTOMATICALLY/PERMANENTLY ON	
		Contrast	WEAK/NORMAL/HEAVY	
		Status line	DISPLAY/HIDE	
		Date line	DISPLAY/HIDE	
		Return time	ONLY MANUALLY 5 / 10 / 15 / 20 SECONDS	
	Language	DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS		
	Time format	24H/12H (AM/PM)		
	Date format	DD,MM,YYYY/MM,DD,YYYY		
	Astro data			
		Length	DEGREES, MINUTES	
		Width	DEGREES, MINUTES	
Absence	Holiday	Start of holidays	DAY/MONTH/YEAR	
		End of holiday	DAY/MONTH/YEAR	
Service	Status	PRESENT/ABSENT		
	Information	CONTACT, SOFTWARE VERSION		
	Basic position	RESET		
	Calibration	-128;127		
	s/mon.			

1 Table des matières

1	Table des matières	1
2	Sécurité.....	2
3	Caractéristiques techniques	2
4	Commande	3
4.1	Eléments de commande.....	3
4.2	Affichage de l'état	4
4.3	Navigation dans le menu principal	5
5	Mise en service	7
5.1	Réglage de base par l'installateur	7
5.2	Montage/Raccordement	7
5.3	Réglage de la date/de l'heure	8
5.4	Réglages de base	9
5.5	Service après-vente	10
6	Fonction.....	11
6.1	Heures de commande	11
6.2	Présent/Absent.....	13
7	Programmation	14
7.1	Planification de la programmation	14
7.2	Programmation d'un exemple	14
8	Présentation des fonctions (arborescence)	17

2 Sécurité



Toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V doit être effectuée par des techniciens spécialisés ! Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage !

Le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation peut entraîner un incendie ou être la source d'autres dangers !

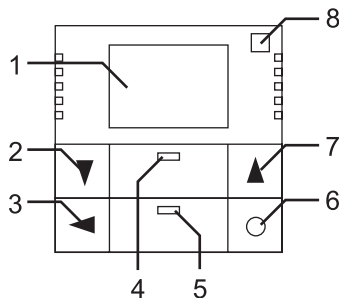
3 Caractéristiques techniques

Réserve de marche	36 h
Type de protection	IP 20
Température de fonctionnement	5°C – 45°C

4 Commande

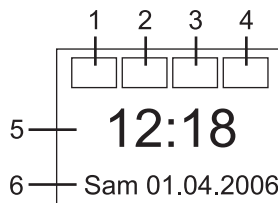
4.1 Éléments de commande

- 1 Affichage LCD
 - 2 Faire défiler les lignes du menu vers le bas
 - 3 Quitter la fonction sélectionnée
 - 4 DEL d'état Touche à bascule 1
 - 5 DEL d'état Touche à bascule 2
 - 6 Ouvrir / valider la fonction sélectionnée (entrée)
 - 7 Faire défiler les lignes du menu vers le haut
 - 8 Commuter entre l'utilisation et le réglage du temporisateur (actionnement de courte durée)
- Commutation Présent / Absent
(actionnement long >0,5 s)



4.2 Affichage de l'état

- 1 Présent/Absent
- 2 Etat Canal Temps 1
- 3 Etat Canal Temps 2
- 4 Affichages de l'alarme
- 5 Heure
- 6 Date



Présent/Absent



Présent



Absent

Etat Canal Temps 1 et 2



Inactif

AUTO

Actif



Fonction aléatoire

Affichages de l'alarme



Porte, fenêtre ouverte



Attention



Pluie



Vent



Neige



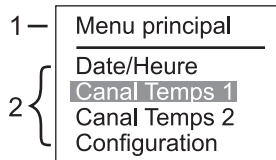
Lampe à incandescence

4.3 Navigation dans le menu principal

Sélection des menus

1 Affichage du menu actuel

2 Sous-menus disponibles



- ☐ En appuyant pendant un court instant (<0,5 s) sur cette touche (vous devez sentir un "clic"), vous passez de l'affichage en fonctionnement normal au menu principal de programmation de la minuterie.
- ▲ Cette touche permet de déplacer la sélection d'une position vers le haut.
S'il y a plus de 4 entrées de menu, les entrées de menu défilent à l'écran.
- ▼ Cette touche permet de déplacer la sélection d'une position vers le bas.
S'il y a plus de 4 entrées de menu, les entrées de menu inférieures défilent à l'écran.
- Cette touche vous permet d'accéder à la fonction de réglage sélectionnée et de valider les réglages effectués.
- ◀ Cette touche vous permet de quitter le menu.

Saisie / sélection de valeurs

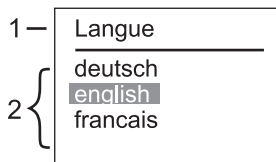
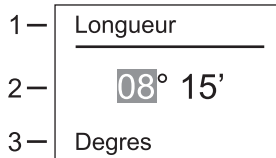
1 Affichage du menu actuel

2 Zone de saisie

3 Informations contextuelles

1 Affichage du menu actuel

2 Différents choix disponibles



- ▲ Avec cette touche, la sélection est incrémentée d'une unité du compteur, c'est-à-dire que la sélection progresse d'une position vers le haut.
- ▼ Avec cette touche, la sélection est décrémentée d'une unité du compteur, c'est-à-dire que la sélection descend d'une position vers le bas.
- Pour les valeurs saisies comme par ex. à la Fig. 4, cette touche active le point suivant. Dans le menu de sélection comme à la Fig. 5, l'entrée sélectionnée est enregistrée et le menu est quitté.
- ◀ Cette touche vous permet de quitter le menu, les valeurs saisies sont enregistrées.
- Cette touche vous permet de quitter le menu et de revenir à la vue principale. Les données saisies ne sont pas enregistrées (escape).

5 Mise en service

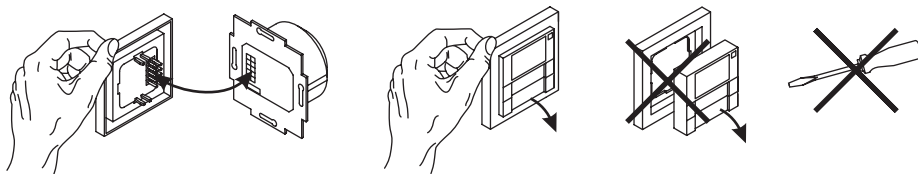
5.1 Réglage de base par l'installateur

La minuterie est préconfigurée avec les valeurs standard par l'installateur pour la fonction de base des heures de commande.

Les deux canaux Temps de la minuterie sont alors configurés sur les possibles fonctions de base suivantes :

- "Ouvrir et Fermer" pour la commande des stores
- "Marche et Arrêt" pour les opérations du variateur
- 0 % – 100 % pour le variateur de luminosité
- "0 – 255" ou "0 % – 100 %" pour les valeurs
- "0 – 32" pour les scènes lumineuses

5.2 Montage/Raccordement



5.3 Réglage de la date/de l'heure

Si la minuterie est mise sous tension pour la première fois, la fonction "Réglage de la date" s'affiche.

- Définissez la date avec les touches ▼▲ et confirmez le jour, le mois et l'année avec la touche ○.
- Quittez cette fonction avec la touche ◀.

Une fois que vous avez quitté le réglage de la date, la fonction "Réglage de l'heure" s'affiche.

- Définissez l'heure avec les touches ▼▲ et confirmez les heures et les minutes avec la touche ○.
- Quittez cette fonction avec la touche ◀.

La minuterie est alors prête à fonctionner.

5.4 Réglages de base

Après la mise en service, les réglages de base peuvent être modifiés dans la rubrique de menu "Réglages".

Affichage

Il est possible de régler les paramètres suivants pour l'affichage :

- Rétroéclairage
("automatique" ou "toujours en marche")
- Contraste
("faible", "normal" ou "élevé")
- Ligne d'état
("visible" ou "invisible")
- Ligne de date
("visible" ou "invisible")
- Délai avant retour (la durée à l'issue de laquelle l'affichage revient au menu principal)
("manuel, 5, 10, 15, 20 secondes")

Langue

Différentes langues peuvent être sélectionnées pour l'affichage.

Format de l'heure

L'heure est affichée selon un format 24 ou 12 heures.

Format de la date

La date est affichée au format Jour-Mois-Année ou Mois-Jour-Année.

Données Astro

Les données Astro sont par exemple nécessaires pour la commande des stores. Les stores sont ensuite relevés ou abaissés en fonction de la longueur des jours/de la position du soleil.



Pour obtenir une commande adéquate avec la fonction Astro, il faut indiquer l'emplacement géographique du dispositif.

5.5 Service après-vente

Informations

Vous trouvez ici les coordonnées du fabricant et la version du logiciel.

Réglage de base

Cette fonction permet de réinitialiser la commande sur l'état qui avait été configuré par l'installateur.

Calibrage s/Mon

Si la précision de l'heure n'est pas correcte, cette fonction permet son calibrage exact.

6 Fonction

6.1 Heures de commande

Cet appareil permet de configurer jusqu'à huit blocs d'heures pour les actions (par ex. ouverture ou fermeture des stores). Les deux canaux Temps disposent chacun de quatre blocs d'heures.

Pour une configuration confortable de ces heures de commande, des fonctions supplémentaires sont disponibles :

Canaux Temps

Cet appareil permet de configurer deux canaux Temps.

- **Etat**
Un canal Temps peut être activé ou désactivé à tout moment.
- **Aléatoire**
Les heures de commande configurées sont retardées de +/- 1h de manière aléatoire si aucune régulation automatique via la fonction Astro n'est sélectionnée (voir ci-dessous).

Blocs d'heures

Chaque canal Temps comprend quatre blocs d'heures. Ces huit blocs d'heures sont configurés de manière identique.

- **Etat**
On définit ici les cas dans lesquels le bloc d'heures est activé (par ex. toujours actif, actif en cas de présence / d'absence, inactif).
- **Jours**
On définit ici les jours auxquels l'heure de commande en question est active (par ex. Lu-Ve ou uniquement le week-end). Chaque jour peut être activé / désactivé individuellement.
- **Fonction Astro**
Cette fonction adapte automatiquement chaque heure de commande programmée aux cycles annuels du levé et du coucher de soleil.
 - **Etat de la fonction Astro**
On définit ici si la fonction Astro est activée ou désactivée.
 - **Etat de verrouillage de la fonction Astro**
Il est ici possible de limiter de manière voulue le décalage appliqué par la fonction Astro (par ex. pas plus tôt que... ou pas plus tard que...).
 - **Heure de verrouillage de la fonction Astro**
On indique ici l'heure pour l'état Verrouillé.

6.2 Présent/Absent

Les blocs d'heures peuvent dépendre de l'état de présence ("si présent, actif" ou "si absent, actif", voir ci-dessus).

L'appareil est placé dans l'état correspondant en appuyant longuement sur le bouton indiqué (> 0,5 s).

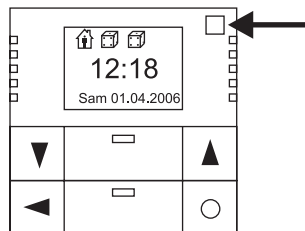
L'état de présence peut également être modifié via le menu correspondant.



L'appareil est en mode "Présence"



L'appareil est en mode "Absence"



7 Programmation

7.1 Planification de la programmation

Pour une planification simplifiée de tous les paramètres nécessaires, il est utile d'agrandir l'arborescence jointe en annexe au format A4 à l'aide d'un photocopieur et de la garder à portée de main. Les heures de commande et paramètres souhaités y seront alors notés.

Il est ensuite possible d'effectuer facilement la programmation point par point puis de la contrôler.

7.2 Programmation d'un exemple

L'exemple suivant décrit la programmation d'un bloc d'heures pour la commande d'un store. La programmation réelle de la minuterie se fait de la même façon.

Dans cet exemple, un store doit être ouvert le samedi et le dimanche à 08h10. Le cycle annuel du levé et du coucher du soleil doit être pris en compte. Mais le store ne doit pas être ouvert avant 06h30.

- ☐ Appui court (< 0,5 s) : la commande passe au menu principal pour la programmation.

Activer le premier canal Temps.

▲▼, ○ Sélectionnez "Canal Temps 1" et accédez au "Canal Temps 1".

▲▼, ○ Sélectionnez "l'état" du canal Temps 1 et accédez à "Etat".

- ▲▼, ○ Sélectionnez "Actif" et confirmez. Le canal Temps 1 est maintenant activé et le menu est automatiquement fermé. Le menu "Canal Temps 1" est de nouveau affiché.

Passer au premier bloc d'heures et l'activer.

- ▲▼, ○ Sélectionnez "Bloc d'heures 1" et accédez au "Bloc d'heures 1".
- ▲▼, ○ Sélectionnez "l'état" du bloc d'heures 1 et accédez à "Etat".
- ▲▼, ○ Sélectionnez "Toujours actif" et confirmez. Le bloc d'heures 1.1 est maintenant toujours activé et le menu est automatiquement fermé. Le menu "Canal Temps 1" est de nouveau affiché.

Programmer les jours Sam et Dim.

- ▲▼, ○ Sélectionnez "Jours" et accédez à "Jours".
- ▲▼ Appuyez sur les touches jusqu'à afficher "Sam-Dim".
- Appuyez jusqu'à ce que "Sam-Dim" soit affiché avec un arrière-plan sombre. Ces jours de la semaine sont maintenant activés.
- ▲▼ Si "Lun-Ven" est affiché avec un arrière-plan sombre, appuyez jusqu'à afficher "Lun-Ven".
- Appuyez sur cette touche. L'arrière-plan sombre de "Lun" à "Ven" est supprimé. Ces jours de la semaine ne sont maintenant plus activés.
- ◀ Quittez le menu. Les jours "Sam" et "Dim" sont maintenant activés dans ce bloc d'heures pour les opérations de commutation.

Programmer l'heure de la commande.

▲▼, ○ Sélectionnez "Heure" et accédez à "Heure".

▲▼, ○ Réglez les heures (08) et confirmez.

▲▼, ○ Réglez les minutes (10) et confirmez.

◀ Quittez le menu. L'heure de commande 08h10 est maintenant activée dans ce bloc d'heures pour une opération de commutation.

Programmer le type de l'opération de commutation.

▲▼, ○ Sélectionnez "Valeur" et accédez à "Valeur".

▲▼, ○ Sélectionnez "Ouvrir" et confirmez. La sélection est enregistrée et le menu se ferme automatiquement. Le menu "Bloc d'heures 1.1" est affiché.

L'heure de commande doit prendre en compte le cycle annuel du levé du soleil et s'y adapter. Comme le soleil se lève très tôt en été, le store ne doit cependant pas être ouvert avant 06h30. Il faut donc configurer l'état de verrouillage "pas avant" et l'heure de verrouillage "06h30".

▲▼, ○ Sélectionnez la "Fonction Astro" et accédez à la "Fonction Astro".

▲▼, ○ Sélectionnez "Etat" de la fonction Astro et accédez à "Etat".

▲▼, ○ Sélectionnez "Actif" et confirmez. La sélection est enregistrée et le menu se ferme automatiquement. Le menu "Fonction Astro" est de nouveau affiché.

- ▲▼, ○ Sélectionnez "Etat de verrouillage" de la fonction Astro et accédez à "Etat de verrouillage".
- ▲▼, ○ Sélectionnez "Pas avant" et confirmez. La sélection est enregistrée et le menu se ferme automatiquement. Le menu "Fonction Astro" est de nouveau affiché.
- ▲▼, ○ Sélectionner "Heure de verrouillage" de la fonction Astro et accédez à "Heure de verrouillage".
- ▲▼, ○ Réglez les heures (06) et confirmez.
- ▲▼, ○ Réglez les minutes (30) et confirmez.
- ◀ Quittez le menu. Le store ne sera pas ouvert avant 06h30.
- Retour à l'affiche en fonctionnement. La programmation du bloc d'heures est maintenant terminée.

8 Présentation des fonctions (arborescence)

Date/Heure

_____ Régler la date
_____ Régler l'heure

JOUR/MO/S/ANNEE
HEURES/MINUTES

Canal Temps 1

_____ Etat	_____	_____	_____
_____ Aléatoire	_____	_____	_____
_____ Bloc d'heures 1	_____	_____	_____
_____	Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	_____
_____	Jours	LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	_____
_____	Heure	HEURES/MINUTES	_____
_____	Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER	_____
_____		(COMMUTATION) MARCHE/ARRET	_____
_____		(VALEUR) 0-255	_____
_____		(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	_____
_____ Fonction Astro	_____	ACTIF/INACTIF	_____
_____	Etat	INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	_____
_____	Etat de verrouillage	HEURES/MINUTES	_____
_____	Heure de verrouillage		_____

Bloc d'heures 2

_____	Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	_____
_____	Jours	LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	_____
_____	Heure	HEURES/MINUTES	_____
_____	Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER	_____
_____		(COMMUTATION) MARCHE/ARRET	_____
_____		(VALEUR) 0-255	_____
_____		(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	_____
_____ Fonction Astro	_____	ACTIF/INACTIF	_____
_____	Etat	INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	_____
_____	Etat de verrouillage	HEURES/MINUTES	_____
_____	Heure de verrouillage		_____

Bloc d'heures 3		Bloc d'heures 4	
Etat		Etat	
Jours		Jours	
Heure		Heure	
Valeur		Valeur	
Fonction Astro		Fonction Astro	
TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF		TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	
LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM		LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	
HEURES/MINUTES		HEURES/MINUTES	
(STORE) OUVRIR/FERMER		(STORE) OUVRIR/FERMER	
(COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT		(COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT	
(VALEUR) 0-255		(VALEUR) 0-255	
(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64		(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	
Etat		Etat	
Etat de verrouillage		Etat de verrouillage	
Heure de verrouillage		Heure de verrouillage	
ACTIF/INACTIF		ACTIF/INACTIF	
INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES		INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	
HEURES/MINUTES		HEURES/MINUTES	
TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF		TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	
LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM		LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	
HEURES/MINUTES		HEURES/MINUTES	
(STORE) OUVRIR/FERMER		(STORE) OUVRIR/FERMER	
(COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT		(COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT	
(VALEUR) 0-255		(VALEUR) 0-255	
(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64		(POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	
Etat		Etat	
Etat de verrouillage		Etat de verrouillage	
Heure de verrouillage		Heure de verrouillage	
ACTIF/INACTIF		ACTIF/INACTIF	
INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES		INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	
HEURES/MINUTES		HEURES/MINUTES	

Date/Heure	Régler la date		JOUR/MOIS/ANNEE	
	Régler l'heure		HEURES/MINUTES	
Canal Temps 2	Etat	ACTIF/INACTIF		
	Aléatoire	ACTIF/INACTIF		
	Bloc d'heures 1	Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	
		Jours	LUN-VEN/SAM+DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	
		Heure	HEURES/MINUTES	
		Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER (COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT (VALEUR) 0-255 (POSTE SUPPLÉMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	
		Fonction Astro		
		Etat	ACTIF/INACTIF	
		Etat de verrouillage	INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	
		Heure de verrouillage	HEURES/MINUTES	
	Bloc d'heures 2	Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	
		Jours	LUN-VEN/SAM+DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	
		Heure	HEURES/MINUTES	
		Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER (COMMUTATION) MARCHÉ/ARRÊT (VALEUR) 0-255 (POSTE SUPPLÉMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	
		Fonction Astro		
		Etat	ACTIF/INACTIF	
		Etat de verrouillage	INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES	
		Heure de verrouillage	HEURES/MINUTES	

Bloc d'heures 3		Bloc d'heures 4	
Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF	Etat	TOUJOURS ACTIF/SI PRESENT, ACTIF/ SI ABSENT, ACTIF/INACTIF
Jours	LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM	Jours	LUN-VEN/SAM-DIM/ LUN/MAR/MER/JEU/VEN/SAM/DIM
Heure	HEURES/MINUTES	Heure	HEURES/MINUTES
Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER (COMMUTATION) MARCHE/ARRET (VALEUR) 0-255 (POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64	Valeur	(STORE) OUVRIR/FERMER (COMMUTATION) MARCHE/ARRET (VALEUR) 0-255 (POSTE SUPPLEMENTAIRE SCENES LUMINEUSES) 0-64
Fonction Astro		Fonction Astro	
	Etat		Etat
	Etat de verrouillage		Etat de verrouillage
	Heure de verrouillage		Heure de verrouillage
	ACTIF/INACTIF INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES HEURES/MINUTES		ACTIF/INACTIF INACTIF/PAS AVANT/ PAS APRES HEURES/MINUTES

Configuration

Affichage		Eclairage de- l'arrière-plan		AUTOMATIQUE/TOUJOURS EN MARCHÉ	
		Contraste		FAIBLE/NORMAL/ELEVE	
		Ligne d'état		AFFICHER/CACHER	
		Ligne de date		AFFICHER/CACHER	
		Délai avant retour		MANUEL UNIQUEMENT 5/10/15/20 SECONDES	

	Langue	DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	
	Format de l'heure	24H/12H (AM/PM)	
	Format de la date	JJ,MM,AAAA/MM,JJ,AAAA	
	Données Astro		

		Longueur		DEGRES,MINUTES	
		Largeur		DEGRES,MINUTES	

Absence

	Vacances		Début des vacances	JOUR/MOIS/ANNEE	
			Fin des vacances	JOUR/MOIS/ANNEE	
			PRESENT/ABSENT		
	Etat				

Service après-vente

	Informations	CONTACT/VERSION LOGICIELLE	
	Réglage de base	REINITIALISER	
	Calibrage	-128;127	
	s/Mon.		

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	1
2	Veiligheid	2
3	Technische gegevens	2
4	Bediening	3
4.1	Bedieningselementen	3
4.2	Bedrijfsindicatie	4
4.3	Navigatie door het hoofdmenu	5
5	Ingebruikname	7
5.1	Basisinstelling door de installateur	7
5.2	Montage/aansluiting	7
5.3	Datum/tijd instellen	8
5.4	Basisinstellingen	9
5.5	Service	10
6	Functie	11
6.1	Stuurtijden	11
6.2	Aanwezig/afwezig	13
7	Programmering	14
7.1	Programmering plannen	14
7.2	Programmering van een voorbeeld	14
8	Overzicht van functies (boomdiagram)	17

2 Veiligheid



Werkzaamheden aan het 230 V net mogen alleen door vakpersoneel worden verricht! Voorafgaand aan de montage en demontage dient de netspanning te worden uitgeschakeld!

Als de installatie- en bedieningsinstructies niet worden opgevolgd, dan kan dit leiden tot brand of andere gevaren!

3 Technische gegevens

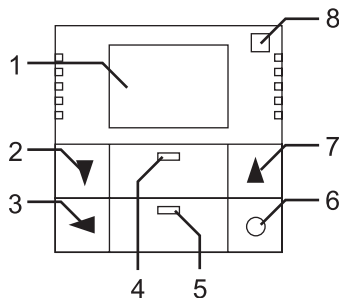
Gangreserve	36 h
Beschermingsgraad	IP 20
Bedrijfstemperatuur	5°C – 45°C

4 Bediening

4.1 Bedieningselementen

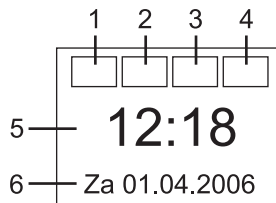
- 1 LCD weergave
- 2 Menuregels omlaag scrollen
- 3 Gekozen functie verlaten
- 4 Status LED tuimelschakelaar 1
- 5 Status LED tuimelschakelaar 2
- 6 Gekozen functie oproepen / bevestigen (enter)
- 7 Menuregels omhoog scrollen
- 8 Omschakelen tussen bediening en instelling van de schakelklok (kort indrukken)

Omschakelen tussen aanwezig / afwezig (lang indrukken >0,5 s)



4.2 Bedrijfsindicatie

- 1 Aanwezig/afwezig
- 2 Status tijdkanaal 1
- 3 Status tijdkanaal 2
- 4 Alarmindicaties
- 5 Tijd
- 6 Datum



**Aanwezig/
afwezig**



Aanwezig



Afwezig

**Status
tijdkanaal
1 en 2**



Inactief

AUTO

Actief



Randomfunctie

**Alarm-
indicaties**



Deur, raam staat open



Opgelet



Regen



Wind



Sneeuw



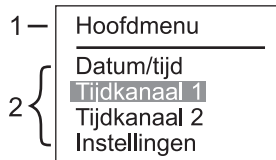
Gloeilamp

4.3 Navigatie door het hoofdmenu

Menu's kiezen

1 Weergave van het huidige menu

2 Beschikbare ondermenu's



- ☐ U kunt van de normale bedrijfsindicatie naar het hoofdmenu voor de timerprogrammering gaan door kort ($<0,5$ s) op deze toets te drukken (er moet een “klik” te bespeuren zijn).
- ▲ Met deze toets kunt u de selectie één positie omhoog verplaatsen.
Bij meer dan 4 menu-items kunt u de andere items kiezen door in de lijst naar beneden te gaan.
- ▼ Met deze toets kunt u de selectie één positie omlaag verplaatsen.
Bij meer dan 4 menu's kunt u de andere menu's kiezen door in de lijst naar boven te gaan.
- Met deze toets kunt u de gekozen instelfunctie activeren en afgeronde instellingen bevestigen.
- ◀ Met deze toets kunt u een menu verlaten.

Waarden invoeren / kiezen

1 Weergave van het huidige menu

2 Invoergebied

3 Contextgebonden informatie

1 Weergave van het huidige menu

2 Selectiemogelijkheden

A screenshot of a menu box. On the left, there are three numbered labels: '1 -', '2 -', and '3 -'. The menu box itself has a title 'Lengte' at the top, followed by a horizontal line. Below the line is the value '08° 15'' where '08' is highlighted with a grey background. At the bottom of the menu is the word 'Graad'.

A screenshot of a menu box. On the left, there are two numbered labels: '1 -' and '2' with a curly brace. The menu box has a title 'Taal' at the top, followed by a horizontal line. Below the line are three options: 'deutsch', 'english' (which is highlighted with a grey background), and 'français'.

- ▲ Met deze toets wordt de selectie één regel naar boven verplaatst of een gekozen getal verhoogd.
- ▼ Met deze toets wordt de selectie één regel naar beneden verplaatst of een gekozen getal vermindert.
- Maak gebruik van deze toets om bij ingevoerde waarden naar het volgende item te gaan (zie afb. 4). Bij selectiemenu's (zoals getoond in afb. 5) wordt het gekozen item opgeslagen en het menu verlaten.
- ◀ Met deze toets kunt u het menu verlaten; de ingevoerde gegevens worden opgeslagen.
- Met deze toets kunt u het menu verlaten en terugkeren naar het hoofdscherm. De ingevoerde gegevens worden niet opgeslagen (escape).

5 Ingebruikname

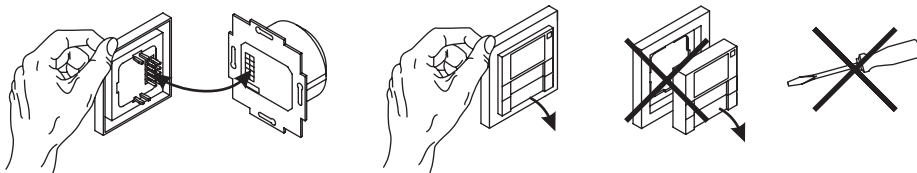
5.1 Basisinstelling door de installateur

De installateur zet bij de montage de basisfuncties voor de regeling van de stuurtijden op standaardwaarden.

De twee tijdkanalen van de timer zijn ingesteld op de volgende mogelijke basisfuncties:

- “Op en neer” voor de besturing van jaloezieën
- “Aan en uit” voor schakelacties
- 0% – 100% voor het dimmen
- “0 – 255” resp. “0% – 100%” voor waarden
- “0 – 32” voor lichtscènes

5.2 Montage/aansluiting



5.3 Datum/tijd instellen

Wanneer de timer voor de eerste keer voorzien wordt van spanning, wordt de functie “Datum instellen” opgeroepen.

- Stel de datum in met de toetsen ▼▲ en bevestig de dag, maand en jaar door telkens op de toets ○ te drukken.
- Verlaat de functie met de toets ◀.

Vervolgens verschijnt de functie “Tijd instellen”.

- Stel de tijd in met de toetsen ▼▲ en bevestig de uren en minuten door telkens op de toets ○ te drukken.
- Verlaat de functie met de toets ◀.

De timer is nu gebruiksklaar.

5.4 Basisinstellingen

Na de ingebruikname kunnen de basisinstellingen onder het menu-item “Instellingen” worden gewijzigd.

Weergave

Er kunnen de volgende parameters worden ingesteld voor de weergave:

- Achtergrondverlichting
 (“automatisch” of “permanent aan”)
- Contrast
 (“zwak”, “normaal” of “sterk”)
- Statusregel
 (“zichtbaar” of “niet zichtbaar”)
- Datumregel
 (“zichtbaar” of “niet zichtbaar”)
- Terugkeertijd (tijd waarna het display terugkeert naar het hoofdmenu)
 (“handmatig, 5, 10, 15, 20 seconden”)

Taal

Er kan worden gekozen tussen een aantal beschikbare talen.

Tijdformaat

De tijd kan worden weergegeven in 12- of 24-uur-formaat.

Datumformaat

De datum kan worden weergegeven als “dag – maand – jaar” of “maand – dag – jaar”.

Astrodata

De astrodata worden bijv. gebruikt voor de besturing van jaloezieën. De jaloezieën worden dan opgehaald of neergelaten in afhankelijkheid van de daglengte en zonnestand.



Voor een correcte tijdbesturing is het noodzakelijk dat de geografische positie van de standplaats is ingevoerd.

5.5 Service

Informatie

Hier vindt u contactinformatie over de fabrikant en de softwareversie.

Basisinstelling

Met deze functie wordt de besturing teruggesteld op de fabriekswaarden die ingesteld werden door de installateur.

Kalibratie s/Mon

Wanneer de gangnauwkeurigheid vermindert, kan de klok met behulp van deze functie exact worden gekalibreerd.

6 Functie

6.1 Stuurtijden

Het is mogelijk met het toestel tot max. acht tijdblokken in te richten voor het uitvoeren van acties (bijv. jaloezieën ophalen of neerlaten). Elk van de twee tijdkanalen beschikt over vier tijdblokken.

Er staan extra functies ter beschikking om het inrichten van deze stuurtijden gemakkelijker te maken:

Tijdkanalen

Het is mogelijk twee tijdkanalen in te richten met het toestel.

- **Status**
Een tijdkanaal kan altijd worden geactiveerd of gedeactiveerd.
- **Random**
De ingestelde stuurtijden worden met +/- 1 uur volgens het toevalsprincipe verplaatst, indien geen automatische regeling door de astrofunctie gekozen is (zie hieronder).

Tijdblokken

Elk tijdkanaal is voorzien van vier tijdblokken. Deze in totaal acht tijdblokken zijn identiek opgebouwd.

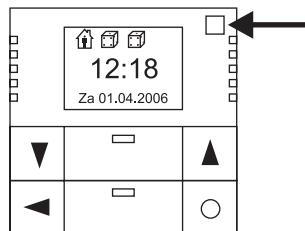
- Status
Hier kunt u bepalen in welke gevallen het afzonderlijke tijdblok actief is (bijv. altijd actief, actief bij aanwezigheid / afwezigheid, inactief).
- Dagen
Hier kunt u bepalen op welke dagen de afzonderlijke stuurtijd zal worden geactiveerd (bijv. Ma-Vr of alleen op het weekend). Elke dag kan individueel worden geactiveerd / gedeactiveerd.
- Astrofunctie
Deze functie past de huidig geprogrammeerde stuurtijd aan, zodat de veranderde tijden voor zonsopgang en -ondergang in het verloop van het jaar automatisch in aanmerking worden genomen.
 - Status van de astrofunctie
Hier kunt u bepalen of de astrofunctie actief of niet actief is.
 - Blokkeerstatus van de astrofunctie
Hier kan de tijdelijke verplaatsing door de astrofunctie bewust worden beperkt (bijv.: “niet eerder op als ... ” of “niet later neer als ...”).
 - Blokkeertijd van de astrofunctie
Hier wordt de tijd voor de blokkeerstatus ingevoerd.

6.2 Aanwezig/afwezig

De tijdblokken kunnen afhankelijk zijn van de aanwezigheidsstatus (“aanwezig actief” of “afwezig actief”, zie hierboven).

Het toestel wordt naar de gewenste status omgeschakeld door lang (> 0,5 s) op de gemarkeerde toets te drukken.

Alternatief kan de aanwezigheidsstatus ook via het betreffende menu worden ingesteld.



Het toestel bevindt zich in de modus “Aanwezig”.



Het toestel bevindt zich in de modus “Afwezig”.

7 Programmering

7.1 Programmering plannen

Om de gewenste instellingen zo eenvoudig mogelijk te maken is het aan te bevelen het boomdiagram uit de bijlage m.b.v. een fotokopieerapparaat te vergroten en de afzonderlijke bladzijden naast elkaar op de tafel te leggen. U kunt dan de gewenste stuurtijden en parameters invoeren.

Vervolgens kan de programmering gemakkelijk punt voor punt worden uitgevoerd en achteraf worden gecontroleerd.

7.2 Programmering van een voorbeeld

Het volgende voorbeeld beschrijft de programmering van een tijdblok voor een jaloeziebesturing. De werkelijke programmering van de timer geschiedt op dezelfde wijze.

In dit voorbeeld is gepland dat een jaloezie op zaterdag en zondag om 08:10 uur zal worden opgehaald. Hierbij zullen de veranderde tijden voor zonsopgang en -ondergang in het verloop van het jaar in aanmerking worden genomen. De jaloezie zal echter niet voor 06:30 uur worden opgehaald.

- ☐ Kort indrukken (< 0,5 s): De besturing wisselt naar het hoofdmenu voor de programmering.

Het eerste tijdkanaal activeren.

▲▼, ○ Item “Tijdkanaal 1” selecteren om naar “Tijdkanaal 1” te gaan.

- ▲▼, ○ Item “Status” van het tijdkanaal 1 selecteren om naar “Status” te gaan.
- ▲▼, ○ “Actief” selecteren en bevestigen. Het tijdkanaal 1 is nu actief en het menu wordt automatisch verlaten. Daarna verschijnt weer het menu “Tijdkanaal 1”.

Wissel naar het eerste tijdblok om het te activeren.

- ▲▼, ○ Item “Tijdblok 1” selecteren om naar “Tijdblok 1” te gaan.
- ▲▼, ○ Item “Status” van het tijdblok 1 selecteren om naar “Status” te gaan.
- ▲▼, ○ “Altijd actief” selecteren en bevestigen. Het tijdblok 1.1 is nu altijd actief en het menu wordt automatisch verlaten. Daarna verschijnt weer het menu “Tijdkanaal 1”.

Programmeer de dagen “Za” en “Zo”.

- ▲▼, ○ Item “Dagen” selecteren om naar “Dagen” te gaan.
- ▲▼ Indrukken tot “Za-Zo” weergegeven wordt.
- Indrukken tot “Za-Zo” op een donkere achtergrond weergegeven wordt. Deze weekdays zijn nu actief.
- ▲▼ Wanneer “Ma-Vr” op een donkere achtergrond weergegeven wordt: indrukken tot “Ma-Vr” verschijnt.
- Indrukken. De dagen “Ma” tot “Vr” worden weer met normale achtergrond weergegeven. De weekdays zijn nu niet meer actief.

- ◀ Verlaat het menu. De dagen “Za” en “Zo” zijn nu in dit tijdblok geactiveerd voor schakelacties.

Programmeer de tijd van de besturingsactie.

- ▲▼, ○ Item “Tijdstip” selecteren om naar “Tijdstip” te gaan.

- ▲▼, ○ Uren (08) instellen en bevestigen.

- ▲▼, ○ Minuten (10) instellen en bevestigen.

- ◀ Verlaat het menu. De stuurtijd 08:10 uur is nu in dit tijdblok geactiveerd voor schakelacties.

Programmeer de modus van de schakelactie.

- ▲▼, ○ Item “Waarde” selecteren om naar “Waarde” te gaan.

- ▲▼, ○ “Op” selecteren en bevestigen. De selectie wordt opgeslagen en het menu automatisch verlaten. Het menu “Tijdblok 1.1” verschijnt.

De stuurtijd zal automatisch aan de veranderde tijden voor zonsopgang en -ondergang in het verloop van het jaar worden aangepast. Omdat de zon in de zomer erg vroeg opgaat, is gepland dat de jaloezie niet voor 06:30 uur zal worden opgehaald. Om deze reden wordt de blokkeerstatus “niet voor” en de blokkeertijd “06:30” ingesteld.

- ▲▼, ○ Item “Astrofunctie” selecteren om naar “Astrofunctie” te gaan.

- ▲▼, ○ Item “Status” van de astrofunctie selecteren om naar “Status” te gaan.

- ▲▼, ○ “Actief” selecteren en bevestigen. De selectie wordt opgeslagen en het menu automatisch verlaten. Daarna verschijnt weer het menu “Astrofunctie”.
- ▲▼, ○ Item “Blokkeerstatus” van de astrofunctie selecteren om naar “Blokkeerstatus” te gaan.
- ▲▼, ○ “Niet voor” selecteren en bevestigen. De selectie wordt opgeslagen en het menu automatisch verlaten. Daarna verschijnt weer het menu “Astrofunctie”.
- ▲▼, ○ Item “Blokkeertijd” van de astrofunctie selecteren om naar “Blokkeertijd” te gaan.
- ▲▼, ○ Uren (06) instellen en bevestigen.
- ▲▼, ○ Minuten (30) instellen en bevestigen.
- ◀ Verlaat het menu. De jaloezie wordt nu nooit voor 06:30 uur opgehaald.
- Keer weer terug naar de bedrijfsindicatie. De programmering van het tijdblok is hiermee afgerond.

8 Overzicht van functies (boomdiagram)

Datum/tijd	_____	Datum instellen	_____	DAG/MAAND/JAAR	_____	_____
	_____	Tijd instellen	_____	UREN/MINUTEN	_____	_____
Tijdkanaal 1	_____					
	_____	Status	_____	ACTIEF/INACTIEF	.....	_____
	_____	Random	_____	ACTIEF/INACTIEF	.....	_____
	_____	Tijdblok 1	_____	Status	.....	_____
	_____		_____	Dagen	.....	_____
	_____	Tijdstip	_____	UREN/MINUTEN	.....	_____
	_____	Waarde	_____	(JALOEZIE) OP/NEER	.....	_____
	_____		_____	(SCHAKELEN) AAN / UIT	.....	_____
	_____		_____	(WAARDE) 0-255	.....	_____
	_____		_____	(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64	.....	_____
	_____	Astrofunctie	_____	Status	.....	_____
	_____		_____	Blokkeerstatus	.....	_____
	_____		_____	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA	.....	_____
	_____	Blokkeertijd	_____	UREN/MINUTEN	.....	_____
Tijdblok 2	_____					
	_____	Status	_____	ALTJID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/ AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF	.....	_____
	_____	Dagen	_____	MA-VRZA-ZO/ MADIWOIDOVRZAZO	.....	_____
	_____	Tijdstip	_____	UREN/MINUTEN	.....	_____
	_____	Waarde	_____	(JALOEZIE) OP/NEER	.....	_____
	_____		_____	(SCHAKELEN) AAN / UIT	.....	_____
	_____		_____	(WAARDE) 0-255	.....	_____
	_____		_____	(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64	.....	_____
	_____	Astrofunctie	_____	Status	.....	_____
	_____		_____	Blokkeerstatus	.....	_____
	_____		_____	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA	.....	_____
	_____	Blokkeertijd	_____	UREN/MINUTEN	.....	_____

Tijdblok 3

Status

Dagen

Tijdstip

Waarde

Astrofunctie

ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/
AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF

MA-VRZA-ZO/
MA/DIWO/DO/VRZA/ZO

UREN/MINUTEN
(JALOEZIE) OP/NEER
(SCHAKELN) AAN / UIT
(WAARDE) 0-255
(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64

Status
Blokkeerstatus

Blokkeertijd

Tijdblok 4

Status

Dagen

Tijdstip

Waarde

Astrofunctie

ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/
AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF

MA-VRZA-ZO/
MA/DIWO/DO/VRZA/ZO

UREN/MINUTEN
(JALOEZIE) OP/NEER
(SCHAKELN) AAN / UIT
(WAARDE) 0-255
(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64

Status
Blokkeerstatus

Blokkeertijd

ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/
AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF

MA-VRZA-ZO/
MA/DIWO/DO/VRZA/ZO

UREN/MINUTEN
(JALOEZIE) OP/NEER
(SCHAKELN) AAN / UIT
(WAARDE) 0-255
(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64

Status
Blokkeerstatus

Blokkeertijd

ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/
AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF

MA-VRZA-ZO/
MA/DIWO/DO/VRZA/ZO

UREN/MINUTEN
(JALOEZIE) OP/NEER
(SCHAKELN) AAN / UIT
(WAARDE) 0-255
(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64

Status
Blokkeerstatus

Blokkeertijd

Tijdkanaal 2

Status	ACTIEF/INACTIEF	
Random	ACTIEF/INACTIEF	
Tijdblok 1		
Status	ALTIJD ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/ AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF	
Dagen	MA-VRZA-ZO/ MA/DI/WO/DO/VRZA/ZO	
Tijdstip	UREN/MINUTEN	
Waarde	(JALOEZIE) OP/INEER	
	(SCHAKELEN) AAN / UIT	
	(WAARDE) 0-255	
	(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64	
Astrofunctie		
	Status	ACTIEF/INACTIEF
	Blokkeerstatus	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA
	Blokkeertijd	UREN/MINUTEN
Tijdblok 2		
Status	ALTIJD ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/ AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF	
Dagen	MA-VRZA-ZO/ MA/DI/WO/DO/VRZA/ZO	
Tijdstip	UREN/MINUTEN	
Waarde	(JALOEZIE) OP/INEER	
	(SCHAKELEN) AAN / UIT	
	(WAARDE) 0-255	
	(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64	
Astrofunctie		
	Status	ACTIEF/INACTIEF
	Blokkeerstatus	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA
	Blokkeertijd	UREN/MINUTEN

Tijdblok 3	Status	ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/ AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF		
	Dagen	MA-VRZA-ZOI MA/DIWO/DO/VRZA/ZO		
	Tijdstip	UREN/MINUTEN		
	Waarde	(JALOEZIE) OP/NEER (SCHAKELN) AAN / UIT		
		(WAARDE) 0-255		
		(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64		
	Astrofunctie			
		Status	ACTIEF/INACTIEF	
		Blokkeerstatus	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA	
		Blokkeertijd	UREN/MINUTEN	

Tijdblok 4	Status	ALTID ACTIEF/AANWEZIG ACTIEF/ AFWEZIG ACTIEF/INACTIEF		
	Dagen	MA-VRZA-ZOI MA/DIWO/DO/VRZA/ZO		
	Tijdstip	UREN/MINUTEN		
	Waarde	(JALOEZIE) OP/NEER (SCHAKELN) AAN / UIT		
		(WAARDE) 0-255		
		(LICHTSCÈNES NEVENAANSLUITING) 0-64		
	Astrofunctie			
		Status	ACTIEF/INACTIEF	
		Blokkeerstatus	INACTIEF/NIET VOOR/ NIET NA	
		Blokkeertijd	UREN/MINUTEN	

Instellingen

_____	Weergave	_____	Achtergrond- verlichting	_____	AUTOMATISCH/ALTIJD AAN	_____
_____		_____	Contrast	_____	ZWAK/NORMAAL/STERK	_____
_____		_____	Statusregel	_____	TONEN/NIET TONEN	_____
_____		_____	Datumregel	_____	TONEN/NIET TONEN	_____
_____		_____	Terugkeertijd	_____	ALLEEN HANDMATIG	_____
_____		_____		_____	5-/10-/15-/20 SECONDEN	_____
_____	Taal	_____		_____	DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	_____
_____	Tijdformaat	_____		_____	24H/12H (AM/PM)	_____
_____	Datumformaat	_____		_____	DD.MM.JJJJ/MM.DD.JJJJ	_____
_____	Astrodata	_____		_____		_____
_____		_____	Lengte	_____	GRAAD, MINUTEN	_____
_____		_____	Breedte	_____	GRAAD, MINUTEN	_____
Afwezigheid	Vakantie	_____		_____		_____
		_____	Begin vakantie	_____	DAG/MAAND/JAAR	_____
		_____	Einde vakantie	_____	DAG/MAAND/JAAR	_____
	Status	_____		_____	AANWEZIG/AFWEZIG	_____
Service	Informatie	_____		_____		_____
	Basisinstelling	_____		_____	CONTACT, SOFTWAREVERSIE	_____
	Kalibratie	_____		_____	TERUGZETTEN	_____
	s/Mon.	_____		_____	-128;127	_____

1 Índice

1	Índice	1
2	Seguridad	2
3	Datos técnicos	2
4	Mando	3
4.1	Elementos de control.....	3
4.2	Pantalla de servicio	4
4.3	Navegación en el menú principal	5
5	Puesta en servicio	7
5.1	Ajustes básicos por el instalador.....	7
5.2	Montaje/conexión	7
5.3	Ajustar hora/fecha	8
5.4	Ajustes básicos	9
5.5	Servicio posventa	10
6	Función.....	11
6.1	Horas de control	11
6.2	Presente/ausente	13
7	Programación.....	14
7.1	Planificación de la programación	14
7.2	Programación de un ejemplo	14
8	Funciones (estructura en árbol).....	17

2 Seguridad



¡Los trabajos en la red de 230 V se deberán ejecutar exclusivamente por técnicos cualificados! ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

¡Sírvese observar las instrucciones de instalación y manejo, para impedir incendios u otros peligros!

3 Datos técnicos

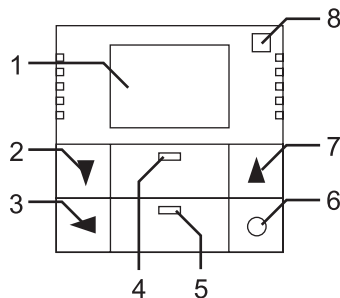
Reserva de cuerda	36h
Clase de protección	IP 20
Temperatura de servicio	5°C – 45°C

4 Mando

4.1 Elementos de control

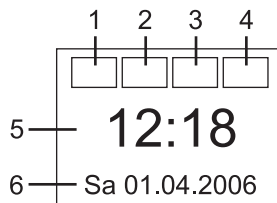
- 1 Pantalla LCD
- 2 Desplazarse hacia abajo en las líneas del menú
- 3 Abandonar la función seleccionada
- 4 LED de estado Wippe 1
- 5 LED de estado Wippe 2
- 6 Abrir /confirmar (enter) la función seleccionada
- 7 Desplazarse hacia arriba en las líneas del menú
- 8 Ajustar el cambio entre Manejar y Reloj conmutador (pulsación corta)

Cambiar entre Presente/Ausente
(pulsación larga: más de 0,5 s)



4.2 Pantalla de servicio

- 1 Presente/Ausente
- 2 Estado canal horario 1
- 3 Estado canal horario 2
- 4 Avisos de alarma
- 5 Hora
- 6 Fecha



**Presente/A
usente**



Presente



Ausente

**Estado
canal
horario 1 y
2**



Inactivo

AUTO

Activo



Función aleatoria

**Avisos de
alarma**



Puerta o ventana abierta



Atención



Lluvia



Aire



Nieve

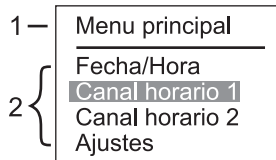


Bombilla

4.3 Navegación en el menú principal

Seleccionar menús

- 1 Visualización del menú actual
- 2 Submenús disponibles



- ☐ Puede cambiar de la pantalla de servicio normal al menú principal para programar el Timer pulsando esta tecla brevemente (menos de 0,5 s), ha de escucharse un clic.
- ▲ Con esta tecla la selección se desplaza una posición hacia arriba.
En caso de que haya más de 4 entradas de menú, éstas se desplazan hacia abajo por la pantalla.
- ▼ Con esta tecla la selección se desplaza una posición hacia abajo.
En caso de que haya más de 4 entradas de menú, éstas se desplazan hacia arriba por la pantalla.
- Con esta tecla usted cambia a la función de ajuste seleccionada y confirma los ajustes realizados.
- ◀ Con esta tecla abandona el menú.

Introducir/seleccionar valores

1 Visualización del menú actual

2 Campo de entrada

3 Información contextual

1 Visualización del menú actual

2 Opciones

1 — Longitud

2 — 08° 15'

3 — Grado

1 — Idioma

2 { deutsch
english
francais

- ▲ Con esta tecla la selección aumenta una unidad, es decir la selección sube una posición.
- ▼ Con esta tecla la selección disminuye una unidad, es decir la selección baja una posición.
- Esta tecla activa el menú siguiente en los valores introducidos, como se muestra en la fig. 4. En menús de selección como en la fig. 5, la entrada seleccionada se guardará y se abandonará el menú.
- ◀ Con esta tecla usted abandona el menú, los valores introducidos se guardarán.
- Con esta tecla abandona el menú y vuelve a la pantalla principal. Los datos introducidos no se guardarán (escape).

5 Puesta en servicio

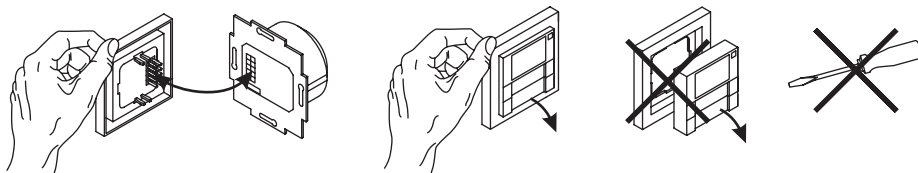
5.1 Ajustes básicos por el instalador

El instalador preajustará el Timer para la función principal de las horas de control con los valores estándar.

Ambos canales horarios del Timer están configurados con las siguientes funciones principales:

- "Arriba y abajo" para el control de persianas
- "Encendido y apagado" para procesos de conexión
- 0% – 100% para reguladores de luz
- "0 – 255" o "0% – 100%" para valores
- "0 – 32" para escenas de luz

5.2 Montaje/conexión



5.3 Ajustar hora/fecha

Cuando el Timer se conecta por primera vez, se muestra la función "Ajustar fecha"

- Ajuste la fecha con las flechas ▼▲ y confirme el día, el mes y el año cada vez con la tecla ○.
- Abandone la función con la tecla ◀.

Tras abandonar la función, se muestra la función "Ajustar hora".

- Ajuste la hora con las flechas ▼▲ y confirme las horas y los minutos cada vez con la tecla ○.
- Abandone la función con la tecla ◀.

El Timer está listo para el servicio.

5.4 Ajustes básicos

Tras la puesta en marcha, se pueden cambiar los ajustes básicos en el punto de menú "Ajustes".

Pantalla

Se pueden ajustar los siguientes parámetros para la pantalla:

- Luz de fondo
("automática" o "siempre conectada")
- Contraste
("bajo", "normal" o "alto")
- Línea del estado
("visible" u "oculta")
- Línea de la fecha
("visible" u "oculta")
- Tiempo de regreso (el tiempo tras el que la pantalla cambia al menú principal)
("manual, 5, 10, 15 ó 20 segundos")

Idioma

Hay disponible una selección de idiomas para la pantalla.

Formato de la hora

La hora se mostrará en formato de 24 ó 12 horas.

Formato de la fecha

La fecha se mostrará en formato día-mes-año o mes-día-año.

Datos Astro

Los datos Astro se necesitan p. ej., para el control de las persianas. Las persianas subirán o bajarán dependiendo de la duración del día/la posición del sol.



Para un control correcto del tiempo con la función Astro, ha de introducirse la posición geográfica del lugar donde se utilice el Timer.

5.5 Servicio posventa

Información

Aquí se presentan los datos de contacto del fabricante y la versión de software.

Ajuste básico

Con esta función, el control repone el estado al configurado por el instalador.

Calibración segundo/mes

Si la hora no es exacta, ésta puede ajustarse con precisión al ejecutar esta función.

6 Función

6.1 Horas de control

Con este aparato se pueden crear hasta ocho bloques horarios para acciones (p. ej., subir o bajar las persianas). Cada canal horario dispone de cuatro bloques horarios.

Para realizar la estructuración de estas horas de control con más confort existen las funciones adicionales correspondientes.

Canales horarios

Con este aparato se pueden crear dos canales horarios.

- **Estado**

Un canal horario se puede activar o desactivar en cualquier momento.

- **Aleatorio**

Las horas de control ajustadas se desplazarán +/- 1h conforme al principio aleatorio, si no se ha seleccionado una regulación automática mediante la función Astro (ver abajo).

Bloques horarios

Cada canal horario contiene cuatro bloques horarios. Este total de ocho bloques horarios tiene la misma estructura.

- Estado
Aquí se determina en qué casos está activo cada bloque horario (p. ej. siempre activo, activo en caso de Presente/Ausente, inactivo).
- Días
Aquí se determina qué días está activa la hora de control (p. ej. de lunes a viernes o sólo el fin de semana). Se puede activar/desactivar cada día de forma individual.
- Función Astro
Esta función adapta automáticamente la hora de control programada cada vez a los cambios de la salida y la puesta de sol según las estaciones .
 - Estado de la función Astro
Aquí se determina si la función Astro está activa o inactiva.
 - Estado de bloqueo de la función Astro
Aquí puede delimitarse el cambio de la función Astro (p. ej., arriba no antes de... o abajo no después de...).
 - Hora de bloqueo de la función Astro
Aquí se introduce la hora para el estado de bloqueo.

6.2 Presente/ausente

Los bloques horarios pueden depender del estado de presencia ("Presente activo" o "Ausente activo", ver arriba).

El aparato cambiará al estado correspondiente al pulsar (más de 0,5 s) el botón marcado.

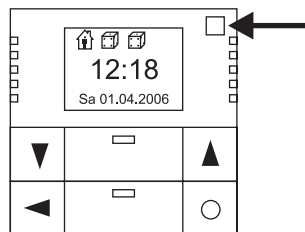
El estado de presencia se puede ajustar de forma alternativa en el menú correspondiente.



El aparato está en modo "Presente"



El aparato está en modo "Ausente"



7 Programación

7.1 Planificación de la programación

Para una planificación sencilla de todos los ajustes necesarios es útil aumentar la estructura del apéndice en una fotocopidora a tamaño Din A4 y tenerla a mano. Aquí se introducirán las horas de control y los parámetros deseados.

A continuación se puede realizar la programación punto por punto con claridad y ésta se puede controlar posteriormente.

7.2 Programación de un ejemplo

En el siguiente ejemplo se describe la programación de un bloque horario para el control de una persiana. La programación real del Timer se realiza de la misma forma.

En este ejemplo una persiana tiene que subir el sábado y el domingo a las 8:10. Las diferencias horarias entre la salida y la puesta de sol según las estaciones debe tenerse en cuenta. Aunque la persiana no debe subir antes de las 6:30.

- ☐ Pulsar brevemente (menos de 0,5 s). El control cambia al menú principal para la programación.

Activar el primer canal horario.

▲▼, ○ Marcar "Canal horario 1" y cambiar a "Canal horario 1".

▲▼, ○ Marcar "Estado" del canal horario 1 y cambiar a "Estado".

- ▲▼, ○ Marcar "Activo" y confirmar. El canal horario 1 está ahora activo y se abandonará el menú automáticamente. Se mostrará de nuevo el menú "Canal horario 1".

Cambiar al primer bloque horario y activarlo.

- ▲▼, ○ Marcar "Bloque horario 1" y cambiar a "Bloque horario 1".
- ▲▼, ○ Marcar "Estado" del bloque horario 1 y cambiar a "Estado".
- ▲▼, ○ Marcar "Siempre activo" y confirmar. El bloque horario 1.1 está ahora activo y se abandonará el menú automáticamente. Se mostrará de nuevo el menú "Canal horario 1".

Programar los días sábado y domingo.

- ▲▼, ○ Marcar "Días" y cambiar a "Días".
- ▲▼ Pulse hasta que se muestre "Sá-Do".
- Pulse hasta que "Sá-Do" estén marcados en oscuro. Estos días de la semana están ahora activos.
- ▲▼ En caso de que "Lu-Vie" estén marcados en oscuro, pulse hasta que se muestre "Lu-Vie".
- Pulsar esta tecla. La marcación en oscuro de "Lu" a "Vie" se eliminará. Los días de la semana ya no están activos.
- ◀ Abandonar el menú. Los días "Sá" y "Do" están ahora activados en este bloque horario para procesos de conexión.

Programar la hora de los procesos de control.

▲▼, ○ Marcar "Momento" y cambiar a "Momento".

▲▼, ○ Ajustar las horas (08) y confirmar.

▲▼, ○ Ajustar los minutos (10) y confirmar.

◀ Abandonar el menú. La hora de control 08:10 está ahora activada en este bloque horario para procesos de conexión.

Cómo programar el proceso de conexión.

▲▼, ○ Marcar "Valor" y cambiar a "Valor".

▲▼, ○ Marcar "Abrir" y confirmar. La marcación se guardará y se abandonará el menú automáticamente. Se mostrará de nuevo el menú "Bloque horario 1.1".

La hora de control ha de adaptarse automáticamente al curso de la salida del sol según las estaciones del año. Ya que en verano el sol sale muy temprano, la persiana no ha de subir antes de las 06:30. Para ello se ajustará el estado de bloqueo "no antes de" y la hora de bloqueo "06:30".

▲▼, ○ Marcar "Función Astro" y cambiar a "Función Astro".

▲▼, ○ Marcar "Estado" de la función Astro y cambiar a "Estado"

▲▼, ○ Marcar "Activo" y confirmar. La marcación se guardará y se abandonará el menú automáticamente. Se mostrará de nuevo el menú "Función Astro".

- ▲▼, ○ Marcar "Estado de bloqueo" de la función Astro y cambiar a "Estado de bloqueo"
- ▲▼, ○ Marcar "No antes de" y confirmar. La marcación se guardará y se abandonará el menú automáticamente. Se mostrará de nuevo el menú "Función Astro".
- ▲▼, ○ Marcar "Hora de bloqueo" de la función Astro y cambiar a "Hora de bloqueo".
- ▲▼, ○ Ajustar las horas (06) y confirmar.
- ▲▼, ○ Ajustar los minutos (30) y confirmar.
- ◀ Abandonar el menú. La persiana no sube antes de las 06:30.
- Cambiar de nuevo a la pantalla de servicio. La programación del bloque horario ha finalizado.

8 Funciones (estructura en árbol)

Fecha/Hora

	Ajustar fecha	DÍAS/MES/AÑO
	Ajustar hora	HORAS/MINUTOS

Canal horario 1

	Estado	ACTIVO/INACTIVO
	Aleatorio	ACTIVO/INACTIVO
	Bloque horario 1	

	Estado	SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
	Días	LU-VIE/SÁ-DO/ LUMAR/MIE/JUE/VI/SÁ/DO
	Momento	HORAS/MINUTOS
	Valor	(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64

Función Astro

	Estado	ACTIVO/INACTIVO
	Estado de bloqueo	INACTIVO/NO ANTES DE/ NO DESPUÉS DE
		HORAS/MINUTOS

Bloque horario 2

	Estado	SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
	Días	LU-VIE/SÁ-DO/ LUMAR/MIE/JUE/VI/SÁ/DO
	Momento	HORAS/MINUTOS
	Valor	(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64

Función Astro

	Estado	ACTIVO/INACTIVO
	Estado de bloqueo	INACTIVO/NO ANTES DE/ NO DESPUÉS DE
		HORAS/MINUTOS

Bloque horario 3		
Estado		SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
Días		 LU-VIE/SÁ-DO/ LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO
Momento		HORAS/MINUTOS
Valor		(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64
Función Astro		
	Estado	ACTIVO/INACTIVO
	Estado de bloqueo	INACTIVO/NO ANTES DE/ NO DESPUÉS DE
	Hora de bloqueo	HORAS/MINUTOS
Bloque horario 4		
Estado		SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
Días		 LU-VIE/SÁ-DO/ LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO
Momento		HORAS/MINUTOS
Valor		(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64
Función Astro		
	Estado	ACTIVO/INACTIVO
	Estado de bloqueo	INACTIVO/NO ANTES DE/ NO DESPUÉS DE
	Hora de bloqueo	HORAS/MINUTOS

Canal horario 2

Estado
Aleatorio
Bloque horario 1

ACTIVO/INACTIVO
ACTIVO/INACTIVO

Estado

SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/
AUSENTE ACTIVO/INACTIVO

Días

LU-VIE/SÁ-DO/
LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO

Momento

HORAS/MINUTOS

Valor

(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO
(CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO
(VALOR) 0-255
(ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE
EXTENSIÓN) 0-64

Función Astro

Estado
Estado de
bloqueo

Hora de bloqueo

HORAS/MINUTOS

Bloque horario 2

Estado

SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/
AUSENTE ACTIVO/INACTIVO

Días

LU-VIE/SÁ-DO/
LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO

Momento

HORAS/MINUTOS

Valor

(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO
(CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO
(VALOR) 0-255
(ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE
EXTENSIÓN) 0-64

Función Astro

Estado
Estado de
bloqueo

Hora de bloqueo

HORAS/MINUTOS

Bloque horario 3		
Estado		SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
Días		 LU-VIE/SÁ-DO/ LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO
Momento		HORAS/MINUTOS
Valor		(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64
Función Astro		
		Estado Estado de bloqueo
Hora de bloqueo		HORAS/MINUTOS
Bloque horario 4		
Estado		SIEMPRE ACTIVO/PRESENTE ACTIVO/ AUSENTE ACTIVO/INACTIVO
Días		 LU-VIE/SÁ-DO/ LU/MAR/MIE/JU/VIE/SÁ/DO
Momento		HORAS/MINUTOS
Valor		(PERSIANA) ARRIBA/ABAJO (CONECTAR) ENCENDIDO/APAGADO (VALOR) 0-255 (ESCENAS DE LUZ-UNIDAD DE EXTENSIÓN) 0-64
Función Astro		
		Estado Estado de bloqueo
Hora de bloqueo		HORAS/MINUTOS

Ajustes

Pantalla	Luz de fondo	AUTOMÁTICO/SIEMPRE CONECTADO	
	Contraste	BAJO/NORMAL/ALTO	
	Línea del estado	MOSTRAR/OCULTAR	
	Línea de la fecha	MOSTRAR/OCULTAR	
	Tiempo de regreso	SOLO MANUAL 5/10/15/20 SEGUNDOS	
Idioma		DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	
	Formato de la hora	24H/12H (AM/PM)	
	Formato de la fecha	DD_MM/AAAA/MM/DD/AAAA	
Datos Astro			

Ausencia

	Longitud	GRADO, MINUTOS	
	Anchura	GRADO, MINUTOS	

Servicio posventa

Vacaciones	Comienzo de las vacaciones	DÍA/MES/AÑO	
	Final de las vacaciones	DÍA/MES/AÑO	
Estado		PRESENTE/AUSENTE	
Información		CONTACTO, VERSIÓN DE SOFTWARE	
Ajuste básico		REPONER	
Calibración		-128:127	
segundo/mes			

1 Indice

1	Indice	1
2	Sicurezza	2
3	Dati tecnici.....	2
4	Uso	3
4.1	Elementi di comando	3
4.2	Display	4
4.3	Navigazione nel menu principale	5
5	Messa in funzione.....	7
5.1	Impostazione base da parte dell'installatore	7
5.2	Montaggio / collegamento	7
5.3	Impostare la data e l'orario	8
5.4	Impostazione base	9
5.5	Servizio	10
6	Funzionamento	11
6.1	Orari di comando	11
6.2	Presente/assente	13
7	Programmazione	14
7.1	Pianificazione della programmazione	14
7.2	Esempio di programmazione	14
8	Panoramica delle funzioni (struttura ramificata).....	17

2 Sicurezza



Gli interventi sulla rete elettrica a 230 V devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato! Prima del montaggio o dello smontaggio staccare la tensione di rete!

La mancata osservanza delle norme di installazione e di funzionamento può portare ad incendi ed alla comparsa di altri pericoli!

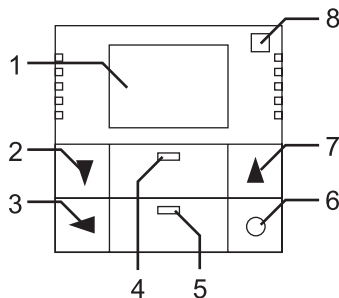
3 Dati tecnici

Riserva di marcia	36h
Classe di protezione	IP 20
Temperatura di esercizio	5°C – 45°C

4 Uso

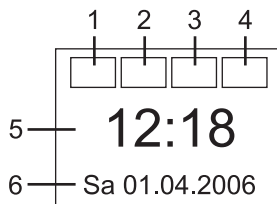
4.1 Elementi di comando

- 1 Display LCD
- 2 Per scorrere le righe del menu verso il basso
- 3 Per abbandonare la funzione scelta
- 4 LED di stato commutatore 1
- 5 LED di stato commutatore 2
- 6 Per aprire/confermare la funzione scelta
- 7 Per scorrere le righe del menu verso l'alto
- 8 Per commutare tra comando e regolazione timer (breve pressione)
Per commutare tra presente/assente (lunga pressione >0,5 sec.)



4.2 Display

- 1 Presente/assente
- 2 Stato canale timer 1
- 3 Stato canale timer 2
- 4 Segnalatore di allarmi
- 5 Orario
- 6 Data



Presente/assente



Presente



Assente

Stato canale timer 1 e 2



Inattivo

AUTO

Attivo



Funzione casuale

Segnalatore di allarmi



Porta o finestra aperta



Attenzione



Pioggia



Vento



Neve

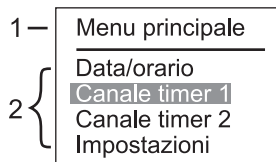


Lampadina

4.3 Navigazione nel menu principale

Scegliere il menu

- 1 Nome del menu corrente
- 2 Sottomenu disponibili



- ☐ Con una breve pressione (<0,5 sec) di questo tasto (deve essere percepibile un "clic") si passa dalla normale visualizzazione alla programmazione del timer.
- ▲ Con questo tasto la selezione si sposta di una riga verso l'alto.
In presenza di più di 4 voci di menu, le voci scorrono attraverso il display verso il basso.
- ▼ Con questo tasto la selezione si sposta di una riga verso il basso.
In presenza di più di 4 voci di menu, le voci scorrono attraverso il display verso l'alto.
- Con questo tasto si passa alla funzione di regolazione scelta e si confermano le impostazioni effettuate.
- ◀ Con questo tasto si abbandona un menu.

Digitazione/selezione di valori

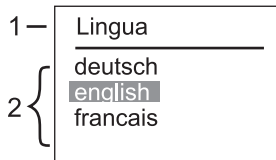
1 Nome del menu corrente

2 Campo di digitazione

3 Informazioni contestuali

1 Nome del menu corrente

2 Selezioni possibili



- ▲ Con questo tasto la selezione incrementa un contatore o si sposta di una riga verso l'alto.
- ▼ Con questo tasto la selezione decrementa un contatore o si sposta di una riga verso il basso.
- Nel caso di valori digitati come ad esempio in figura 4, questo tasto attiva il punto successivo. Nel caso di menu con selezione come in figura 5, la voce scelta viene salvata e il menu viene abbandonato.
- ◀ Con questo tasto si abbandona un menu, i valori digitati vengono salvati.
- Con questo tasto si abbandona il menu e si torna alla visualizzazione principale. I valori digitati non vengono salvati (escape).

5 Messa in funzione

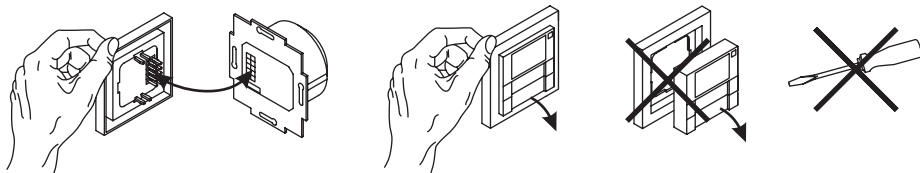
5.1 Impostazione base da parte dell'installatore

L'installatore imposta il timer per il funzionamento base degli orari di comando con valori standard.

Ambedue i canali del timer saranno quindi impostati per le seguenti funzioni base possibili:

- "Apri e chiudi" per il comando delle veneziane
- "On e off" per le funzioni di commutazione
- 0% – 100% per la funzione di variatore
- "0 – 255" / "0% – 100%" per i valori
- "0 – 32" per gli scenari luminosi

5.2 Montaggio / collegamento



5.3 Impostare la data e l'orario

Quando il timer viene alimentato per la prima volta, compare la funzione "Impostazione data".

- Impostare la data con i tasti ▼▲ e confermare ogni volta il giorno, il mese e l'anno con il tasto ○.
- Abbandonare la funzione con il tasto ◀.

Dopo l'abbandono, viene visualizzata la funzione "Impostazione orario".

- Impostare l'orario con i tasti ▼▲ e confermare ogni volta le ore e minuti con il tasto ○.
- Abbandonare la funzione con il tasto ◀.

Il timer è operativo.

5.4 Impostazione base

Dopo la messa in servizio, è possibile modificare nel punto del menu "Impostazioni" le impostazioni base.

Display

Per il display è possibile impostare i seguenti parametri:

- Retroilluminazione
("automatica" o "sempre on")
- Contrasto
("debole", "normale" o "forte")
- Riga di stato
("visibile" o "invisibile")
- Riga della data
("visibile" o "invisibile")
- Intervallo di ritorno (l'intervallo allo scadere del quale il display visualizza il menu principale)
("manuale, 5, 10, 15, 20 secondi")

Lingua

Per la visualizzazione dei testi sono disponibili diverse lingue.

Formato orario

L'orario viene visualizzato nel formato a 24 o 12 ore.

Formato data

La data viene visualizzata nel formato giorno-mese-anno o mese-giorno-anno.

Dati astronomici

I dati astronomici sono necessari ad esempio per il comando delle veneziane. Esse verranno così alzate o abbassate in funzione della durata del giorno/dell'altezza del sole.



Per un corretto funzionamento del timer con la funzione astronomica, è necessario digitare la posizione geografica della località.

5.5 Servizio

Informazione

Qui sono riportati i dati per contattare il produttore e la versione del software

Impostazione base

Con questa funzione il controllore viene riportato nello stato impostato dall'installatore.

Calibrazione s/mese

L'esecuzione di questa funzione permette, se necessario, di regolare in modo esatto la precisione dell'orologio.

6 Funzionamento

6.1 Orari di comando

L'apparecchio permette di impostare un massimo di otto blocchi temporali per le operazioni (ad esempio apertura e chiusura delle veneziane). Ambedue i canali del timer dispongono di quattro blocchi temporali ciascuno.

Per una gestione comoda di questi orari di comando, sono disponibili funzioni supplementari:

Canali del timer

L'apparecchio permette di impostare due canali del timer.

- **Stato**
Un canale del timer può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento.
- **Casuale**
Gli orari di comando impostati vengono spostati casualmente di +/- 1h a patto che non sia stata scelta una regolazione automatica tramite la funzione astronomica (vedi sotto).

Blocchi temporali

Ogni canale temporale contiene quattro blocchi temporali. La struttura degli otto blocchi temporali complessivi è identica.

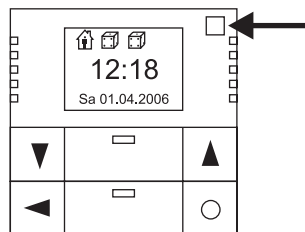
- Stato
Qui si stabilisce in quali casi debba essere attivo un certo blocco temporale (ad esempio sempre attivo, attivo se presente/assente).
- Giorni
Qui si stabilisce in quali giorni l'orario di comando in questione debba essere attivo (ad esempio Lu-Ve o solo il fine settimana). Ogni giorno può essere attivato/disattivato singolarmente.
- Funzione astronomica
Questa funzione adatta automaticamente gli orari di comando programmati ai cambiamenti stagionali del sorgere e del tramonto del sole.
 - Stato della funzione astronomica
Qui si stabilisce se la funzione astronomica è attiva o meno.
 - Stato di inibizione della funzione astronomica
Qui è possibile limitare intenzionalmente lo spostamento dovuto alla funzione astronomica (ad esempio aprire non prima delle ... o chiudere non dopo le ...).
 - Orario di inibizione della funzione astronomica
Qui si digita l'orario per lo stato di inibizione della funzione.

6.2 Presente/assente

I blocchi temporali possono dipendere dallo stato di presenza ("attivo se presente" o "attivo se assente", vedi sopra).

Con una pressione prolungata del pulsante contrassegnato (> 0,5 sec) l'apparecchio viene commutato nello stato corrispondente.

Alternativamente lo stato della presenza può essere modificato tramite il corrispondente menu.



L'apparecchio è nella modalità "presente"



L'apparecchio è nella modalità "assente"

7 Programmazione

7.1 Pianificazione della programmazione

Per una semplice pianificazione di tutte le impostazioni necessarie, è opportuno fotocopiare la struttura ramificata presente in appendice, ingrandendola al formato A4, e tenerla a portata di mano. Qui vengono poi introdotti gli orari di comando e i parametri.

A questo punto sarà possibile effettuare la programmazione in modo chiaro punto dopo punto e controllarla.

7.2 Esempio di programmazione

Nell'esempio che segue viene spiegata la programmazione di un blocco temporale per un comando della veneziana. La programmazione effettiva del timer viene effettuata in modo analogo.

In quest'esempio, una veneziana deve essere aperta il sabato e la domenica alle 8:10. Devono essere considerati inoltre gli spostamenti stagionali degli orari del sorgere e del tramonto del sole. La veneziana non deve però aprirsi prima delle 6:30.

- ☐ Breve pressione (< 0,5 sec): il controllore passa al menu principale della programmazione.

Attivare il primo canale del timer.

- ▲▼, ○ Scegliere e passare al "Canale timer 1".

- ▲▼, ○ Scegliere e passare allo "Stato" del "Canale timer 1".
- ▲▼, ○ Scegliere e confermare "Attivo". Il canale del timer 1 è adesso attivo e il menu viene abbandonato automaticamente. Viene visualizzato di nuovo il menu "Canale timer 1".

Passare al primo blocco temporale e attivarlo.

- ▲▼, ○ Scegliere e passare al "Blocco temporale 1".
- ▲▼, ○ Scegliere e passare allo "Stato" del "Blocco temporale 1".
- ▲▼, ○ Scegliere e confermare "Sempre attivo". Il blocco temporale 1.1 è adesso attivo e il menu viene abbandonato automaticamente. Viene visualizzato di nuovo il menu "Canale timer 1".

Programmare i giorni Sa e Do.

- ▲▼, ○ Scegliere e passare a "Giorni".
- ▲▼ Premere fino a far comparire "Sa-Do".
- Premere fino a quando "Sa-Do" non siano a sfondo scuro. Questi giorni della settimana sono adesso attivi.
- ▲▼ Se "Lu-Ve" sono a sfondo scuro, premere fino a visualizzare "Lu-Ve".
- Premere. Lo sfondo scuro di "Lu" - "Ve" viene rimosso. I giorni della settimana non sono adesso più attivi.

- ◀ Abbandonare il menu. I giorni "Sa" e "Do" sono adesso attivati in questo blocco temporale per le funzioni di commutazione.

Programmare l'orario della funzione di comando.

- ▲▼, ○ Scegliere e passare a "Orario".

- ▲▼, ○ Impostare e confermare le ore (08).

- ▲▼, ○ Impostare e confermare i minuti (10).

- ◀ Abbandonare il menu. L'orario di comando 8:10 è stato adesso attivato in questo blocco temporale per una funzione di commutazione.

Programmare il tipo e il modo della funzione di commutazione.

- ▲▼, ○ Scegliere e passare a "Valore".

- ▲▼, ○ Scegliere e confermare "Apri". La scelta viene salvata e il menu viene abbandonato automaticamente. Viene visualizzato di nuovo il menu "Blocco temporale 1.1".

L'orario di comando deve adattarsi automaticamente al corso stagionale del sorgere del sole. Poiché in estate il sole sorge molto presto, la veneziana non deve però aprirsi prima delle 6:30. A tale scopo viene impostato lo stato di inibizione "non prima delle" e l'orario di inibizione "06:30".

- ▲▼, ○ Scegliere e passare a "Funzione astronomica".

- ▲▼, ○ Scegliere e passare allo "Stato" della funzione astronomica.

- ▲▼, ○ Scegliere e confermare "Attivo". La scelta viene salvata e il menu viene abbandonato automaticamente. Viene visualizzato di nuovo il menu "Funzione astronomica".
- ▲▼, ○ Scegliere e passare allo "Stato di inibizione " della funzione astronomica.
- ▲▼, ○ Scegliere e confermare "Non prima delle". La scelta viene salvata e il menu viene abbandonato automaticamente. Viene visualizzato di nuovo il menu "Funzione astronomica".
- ▲▼, ○ Scegliere e passare a "Orario di inibizione" della funzione astronomica.
- ▲▼, ○ Impostare e confermare le ore (06).
- ▲▼, ○ Impostare e confermare i minuti (30).
- ◀ Abbandonare il menu. Adesso la veneziana non si aprirà prima delle 6:30.
- Passare di nuovo alla visualizzazione normale. La programmazione del blocco temporale è conclusa.

8 Panoramica delle funzioni (struttura ramificata)

Data/orario		Impostazione data		GIORNO/MESE/ANNO			
		Impostazione orario		ORE/MINUTI			
Canale timer 1							
		Stato		ATTIVO/INATTIVO			
		Casuale		ATTIVO/INATTIVO			
		Blocco temporale 1					
		Stato		SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE			
		Giorni		ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO			
		Orario		LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO			
		Valore		ORE/MINUTI			
				(VENEZIANA) APRI/CHIUDI			
				(COMMUTAZIONE) ON/OFF			
				(VALORE) 0-255			
				(SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64			
		Funzione astronomica					
		Stato		ATTIVO/INATTIVO			
		Stato di inibizione		INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE			
		Orario di inibizione		ORE/MINUTI			
Blocco temporale 2							
		Stato		SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE			
		Giorni		ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO			
		Orario		LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO			
		Valore		ORE/MINUTI			
				(VENEZIANA) APRI/CHIUDI			
				(COMMUTAZIONE) ON/OFF			
				(VALORE) 0-255			
				(SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64			
		Funzione astronomica					
		Stato		ATTIVO/INATTIVO			
		Stato di inibizione		INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE			
		Orario di inibizione		ORE/MINUTI			

Blocco temporale 3		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica		
	Stato	ATTIVO/INATTIVO
	Stato di inibizione	INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
	Orario di inibizione	ORE/MINUTI
Blocco temporale 4		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica		
	Stato	ATTIVO/INATTIVO
	Stato di inibizione	INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
	Orario di inibizione	ORE/MINUTI

Canale timer 2

Stato	ATTIVO/INATTIVO	
Casuale	ATTIVO/INATTIVO	
Blocco temporale 1		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica	Stato Stato di inibizione	ATTIVO/INATTIVO INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
Orario di inibizione	ORE/MINUTI	
Blocco temporale 2		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica	Stato Stato di inibizione	ATTIVO/INATTIVO INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
Orario di inibizione	ORE/MINUTI	

Blocco temporale 3		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica		
	Stato	ATTIVO/INATTIVO
	Stato di inibizione	INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
	Orario di inibizione	ORE/MINUTI
Blocco temporale 4		
Stato	SEMPRE ATTIVO/ATTIVO SE PRESENTE ATTIVO SE ASSENTE/INATTIVO	
Giorni	LU-VE/SA-DO/ LU/MA/ME/GI/VE/SA/DO	
Orario	ORE/MINUTI	
Valore	(VENEZIANA) APRI/CHIUDI (COMMUTAZIONE) ON/OFF (VALORE) 0-255 (SCENARI LUCE PUNTO SECONDARIO) 0-64	
Funzione astronomica		
	Stato	ATTIVO/INATTIVO
	Stato di inibizione	INATTIVO/NON PRIMA DELLE/NON DOPO LE
	Orario di inibizione	ORE/MINUTI

Impostazioni

Display		Retroilluminazione	AUTOMATICO/SEMPRE ON	
		Contrasto	DEBOLE/NORMALE/FORTE	
		Riga di stato	MOSTRA/NASCONDI	
		Riga della data	MOSTRA/NASCONDI	
		Intervallo di ritorno	SOLO MANUALE	
			5/10/15/20 SECONDI	

Lingua		DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	
Formato orario		24H/12H (AM/PM)	
Formato data		GG/MM/AAAA/MM,GG,AAAA	
Dati astronomici			

		Latitudine	GRADI,MINUTI	
		Longitudine	GRADI,MINUTI	

Presenza

Ferie				
		Inizio ferie	GIORNO/MESE/ANNO	
		Fine ferie	GIORNO/MESE/ANNO	
Stato		PRESENTE/ASSENTE		

Servizio

Informazione		CONTATTO/VERSIONE SOFTWARE	
Impostazione base		RESET	
Calibrazione		-128;127	
s/mese			

1 Innehåll

1	Innehåll	1
2	Säkerhet.....	2
3	Teknisk data	2
4	Betjäning	3
4.1	Manöverelement.....	3
4.2	Driftindikering	4
4.3	Navigering i huvudmenyn.....	5
5	Idrifttagning.....	7
5.1	Grundinställning genom montör	7
5.2	Montering/anslutning	7
5.3	Inställning av datum och tid.....	8
5.4	Grundinställningar	9
5.5	Service	10
6	Funktion.....	11
6.1	Styrningstider	11
6.2	Närvarande/frånvarande	13
7	Programmering	14
7.1	Planering av programmeringen	14
7.2	Programmeringsexempel	14
8	Funktionsöversikt (trädstruktur).....	17

2 Säkerhet



Endast fackmän får utföra arbeten i 230 V elnät! Före montering, demontering ska nätspänningen kopplas ur!

Om installations- och bruksanvisningar inte beaktas, kan brand och andra faror uppstå!

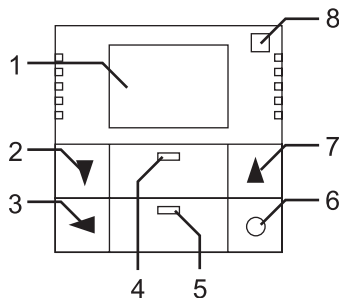
3 Teknisk data

Driftstid	36h
Skyddsart	IP 20
Driftstemperatur	5°C – 45°C

4 Betjäning

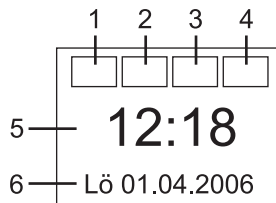
4.1 Manöverelement

- 1 LCD-display
 - 2 Skrolla nedåt i menyraderna
 - 3 Lämna vald funktion
 - 4 Status LED vipa 1
 - 5 Status LED vipa 2
 - 6 Öppna / bekräfta vald funktion (enter)
 - 7 Skrolla uppåt i menyraderna
 - 8 Omkoppling mellan betjäning och inställning av tidsuret (tryck kort)
- Omkoppling mellan närvarande och frånvarande (tryck längre än 0,5 sekunder)



4.2 Driftindikering

- 1 När-/frånvarande
- 2 Status tidskanal 1
- 3 Status tidskanal 2
- 4 Larmindikeringar
- 5 Tid
- 6 Datum



**När-
/frånvarande**



Närvarande



Frånvarande

**Status
tidskanal1
och 2**



Inaktiv

AUTO

Aktiv



Slumpfunktion

**Larm-
indikeringar**



Dörr öppen, fönster öppet



Observera



Regn



Vind



Snö

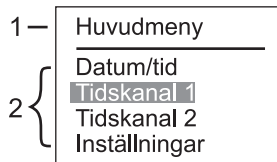


Glödlampa

4.3 Navigering i huvudmenyn

Välja meny

- 1 Visning av den aktuella menyn
- 2 Tillgängliga undermenyer



- ☐ Med en kort (<0,5 sekunder) tryckning på denna tangent (ett "klick" måste kännas) byter du från normal driftindikering till huvudmenyn för timerprogrammeringen.
- ▲ Med denna tangent flyttas markeringen en position uppåt.
Vid fler än 4 menyer förflyttas menyerna nedåt över displayen.
- ▼ Med denna tangent flyttas markeringen en position nedåt.
Vid fler än 4 menyer förflyttas menyerna uppåt över displayen.
- Med denna tangent hoppar du till vald funktion och bekräftar utförda inställningar.
- ◀ Med denna tangent lämnar du menyn.

Inmatning/val av värden

1 Visning av den aktuella menyn

2 Inmatningsområde

3 Kontextinformation

1 — Längd

2 — 08° 15'

3 — Grad

1 Visning av den aktuella menyn

2 Valmöjligheter

1 — Språk

2 { deutsch
english
francais

- ▲ Med denna tangent räknas det valda värdet upp ett steg, resp. flyttas markeringen en position uppåt.
- ▼ Med denna tangent räknas det valda värdet ner ett steg, resp. flyttas markeringen en position nedåt.
- Denna tangent aktiverar nästa punkt när värdet har matats in, se fig. 4. Hos urvalsmenyer som i fig. 5 sparas det valda värdet och menyn lämnas.
- ◀ Med denna tangent lämnar du menyn, inmatade värden sparas.
- Med denna tangent lämnar du menyn och komemr till huvudmenyn. De inmatade värdena sparas ej (escape).

5 Idrifttagning

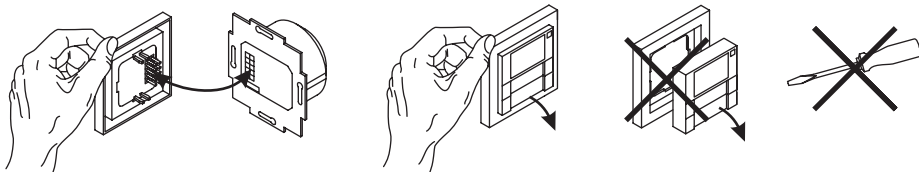
5.1 Grundinställning genom montör

Montören ställer standardvärden för kopplingstidernas grundläggande funktioner i timern.

Timerns tidskanaler är då inställda på följande möjliga grundfunktioner:

- "Upp och ned" för styrning av jalousier
- "Till och Från" för kopplingsprocedurer
- 0% – 100% för dimning
- "0 – 255" resp. "0% – 100%" för värden
- „0 – 32“ för ljusscener

5.2 Montering/anslutning



5.3 Inställning av datum och tid

När timern första gången ansluts till elektrisk spänning visas funktionen "Inställning datum".

- Ställ in datumet med tangenterna ▼▲ och bekräfta dag, månad och år varje gång med tangenten ○.
- Lämna funktionen med tangenten ◀.

När datuminställningen lämnas visas funktionen "Inställning tid".

- Ställ in tiden med tangenterna ▼▲ och bekräfta timmar och minuter varje gång med tangenten ○.
- Lämna funktionen med tangenten ◀.

Timern är redo för drift.

5.4 Grundinställningar

Efter idrifttagandet kan grundinställningarna ändras under menypunkten "Inställningar".

Indikering

För indikeringen kan följande parametrar ställas in:

- Bakgrundsbelysning
("automatisk" eller "alltid på")
- Kontrast
("svag", "normal" eller "stark")
- Statusraden
("synlig" eller "ej synlig")
- Datumraden
("synlig" eller "ej synlig")
- Återgångstid (tiden det dröjer tills indikeringen hoppar till huvudmenyn)
("manuellt, 5, 10, 15, 20 sekunder")

Språk

Indikeringen kan visas i ett antal språk.

Tidformat

Tiden visas i formatet 24 eller 12 timmar.

Datumformat

Datomet visas i formatet dag-månad-år eller i formatet månad-dag-år.

Astrodata

Astrodata behövs t.ex. för styrning av jalousier. Jalousierna körs upp och ner beroende på dagarnas längd och solståndet.



För en korrekt tidsstyrning med astrofunktionen måste placeringens geografiska position matas in.

5.5 Service

Information

Här visas tillverkarens kontaktdata samt mjukvaruversionen.

Grundställning

Med denna funktion återställs styrningen till det tillstånd som montören ställde in.

Kalibrering s/Mon

Om klockans exakthet avviker så kan den kalibreras med denna funktion.

6 Funktion

6.1 Styrningstider

Med denna apparat kan upp till åtta tidsblock ställas in (t.ex. för jalousier upp/ner). Båda tidskanaler har vardera fyra tidsblock.

För komfortabel användning av dessa styrningstider har motsvarande extra funktioner integrerats.

Tidskanaler

Med denna apparat kan två olika tidskanaler ställas in.

- Status
En tidskanal kan alltid aktiveras eller deaktiveras.
- Slump
De inställda styrningstiderna förskjuts slumpmässigt med +/- 1h om den automatiska regleringen med astrofunktionen ej har ställts in.

Tidsblock

Varje tidskanal innehåller fyra tidsblock. Dessa totalt åtta tidsblock har samma struktur.

- Status
Här läggs fast i vilka fall motsvarande tidsblock är aktivt (t.ex. alltid aktivt, aktivt vid närvaro / frånvaro, inaktivt).
- Dagar
Här läggs fast vid vilka dagar motsvarande styrningstid aktiveras (t.ex. må-fr eller endast på helger). Varje dag kan aktiveras/deaktiveras individuellt.
- Astrofunktion
Denna funktion anpassar den programmerade styrningstiden automatiskt till årstidernas olika solupp- och nedgång.
 - Astrofunktionens status
Här läggs fast om astrofunktionen är aktiv eller inaktiv.
 - Astrofunktionens spärrstatus
Här kan astrofunktionens förskjutning medvetet begränsas (t.ex. inte upp innan ... eller ej ner senare än ...).
 - Astrofunktionens spärrtid
Här matas tiden för spärrstatusen in.

6.2 Närvarande/frånvarande

Tidsblocken kan bero på närvarostatusen ("närvarande aktiv" eller "frånvarande aktiv", se ovan).

Apparaten ställs in i motsvarande tillstånd genom att den markerade knappen trycks länge (> 0,5 sekunder).

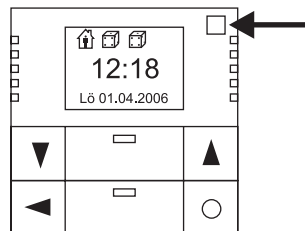
Alternativt kan närvarostatusen ställas in via motsvarande meny.



Apparaten är i läget "Närvarande"



Apparaten är i läget "Frånvarande"



7 Programmering

7.1 Planering av programmeringen

För en enkel planering av alla nödvändiga inställningar kan det vara bra att kopiera upp trädstrukturen i bilagan till A4 och sedan lägga dem bredvid varandra. Här skriver du sedan in önskade styrningstider och parametrar.

I anslutning till detta kan programmeringen genomföras punkt för punkt och sedan kontrolleras.

7.2 Programmeringsexempel

I följande exempel beskrivs programmeringen av ett tidsblock för styrning av ett jalousi. Den verkliga programmeringen av timern görs på samma sätt.

I detta exempel skall jalousiet köras upp klockan 8:10 på lördagar och söndagar. Årstidernas olika solupp- och nedgångstider skall beaktas. Dock skall jalousiet ej köras upp innan klockan 6:30.

- ☐ Kort tryckning (< 0,5 sekunder): styrningen hoppar till huvudmenyn för programmeringen.

Aktivering av första tidskanalen.

▲▼, ○ Markera "Tidskanal 1" och byt till "Tidskanal 1".

▲▼, ○ Markera "Status" för tidskanal 1 och byt till "Status".

▲▼, ○ Markera "Aktiv" och bekräfta. Tidskanal 1 är nu aktiv och menyn lämnas automatiskt. Menyn "Tidskanal 1" visas återigen.

Byte till första tidsblocket och aktivering av detta block.

- ▲▼, ○ Markera "Tidsblock 1" och byt till "Tidsblock 1".
- ▲▼, ○ Markera "Status" för tidsblock 1 och byt till "Status".
- ▲▼, ○ Markera "Aktiv" och bekräfta. Tidsblock 1.1 är nu aktiv och menyn lämnas automatiskt. Menyn "Tidskanal 1" visas återigen.

Programmering av dagarna lördag och söndag.

- ▲▼, ○ Markera "Dagar" och byt till "Dagar".
- ▲▼ Tryck tills "Lö-Sö" visas.
- Tryck tills "Lö-Sö" markeras. Dessa veckodagar är nu aktiva.
- ▲▼ Om "Må-Fr" har markerats trycker du tills "Må-Fr" visas.
- Tryck. Markeringen av "Må-Fr" avlägsnas. Dessa veckodagar är ej längre aktiva.
- ◀ Lämna menyn. Dagarna "Lö" och "Sö" är nu aktiverade i detta tidsblock.

Programmering av tiden för kopplingen.

- ▲▼, ○ Markera "Tidpunkt" och byt till "Tidpunkt".
- ▲▼, ○ Ställ in timmen (08) och bekräfta.

▲▼, ○ Ställ in minuterna (10) och bekräfta.

◀ Lämna menyn. Styrningstiden 08:10 är nu aktiverad i detta tidsblock.

Programmering av kopplingens typ.

▲▼, ○ Markera "Värde" och byt till "Värde".

▲▼, ○ Markera "Upp" och bekräfta. Markeringen sparas och menyn lämnas automatiskt. Menyn "Tidsblock 1.1" visas återigen.

Styrningstiden skall automatiskt anpassas till årstidernas soluppgångar. Eftersom solen går upp mycket tidigt skall jalousiet ej gå upp före klockan 06:30. Därför ställs spärrstatusen "ej före" och spärrtiden "06:30" in.

▲▼, ○ Markera "Astrofunktion" och byt till "Astrofunktion".

▲▼, ○ Markera "Status" och byt till "Status".

▲▼, ○ Markera "Aktiv" och bekräfta. Markeringen sparas och menyn lämnas automatiskt. Menyn "Astrofunktion" visas återigen.

▲▼, ○ Markera "Spärrstatus" och byt till "Spärrstatus".

▲▼, ○ Markera "Ej före" och bekräfta. Markeringen sparas och menyn lämnas automatiskt. Menyn "Astrofunktion" visas återigen.

▲▼, ○ Markera "Spärrtid" och byt till "Spärrtid".

- ▲▼, ○ Ställ in timmen (06) och bekräfta.
- ▲▼, ○ Ställ in minuterna (30) och bekräfta.
- ◀ Lämna menyn. Jalousiet körs ej upp före klockan 06:30.
- Hoppa till driftindikeringen igen. Programmeringen av tidsblocket har avslutats.

Datum/tid	Inställning datum	DAG/MÅNAD/ÅR	
	Inställning tid	TIMMAR/MINUTER	
Tidskanal 1			
	Status	AKTIV/INAKTIV	
	Slump	AKTIV/INAKTIV	
	Tidsblock 1		
	Status	ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÅNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
	Dagar	MÅ-FRILÖ-SÖ/ MÅTIONTO/FRILÖSÖ	
	Tidpunkt	TIMMAR/MINUTER	
	Värde	(JALOUSI) UPP/NER (KOPPLA) PÅ/AV (VÄRDE) 0-255 (LJUSSCEN EXTRA) 0-64	
	Astrofunktion	Status Spärrstatus Spärrtid	
	Tidsblock 2		
	Status	ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÅNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
	Dagar	MÅ-FRILÖ-SÖ/ MÅTIONTO/FRILÖSÖ	
	Tidpunkt	TIMMAR/MINUTER	
	Värde	(JALOUSI) UPP/NER (KOPPLA) PÅ/AV (VÄRDE) 0-255 (LJUSSCEN EXTRA) 0-64	
	Astrofunktion	Status Spärrstatus Spärrtid	

Tidsblock 3	Status		ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
	Dagar		MÅ-FR/LÖ-SÖ/ MÅ/TI/ON/TO/FR/LÖ/SÖ	
	Tidpunkt Värde	TIMMAR/MINUTER	.....	
		(JALOUSI) UPPNER	.....	
	Astrofunktion	(KOPPLA) PÅ/AV	.....	
		(VÄRDE) 0-255	.....	
		(LJUSSCEN EXTRA) 0-64	.....	
	Status	AKTIV/INAKTIV	.....	
		Spårstatus	INAKTIV/EJ FÖRE/ EJ EFTER	
		Spårtid	TIMMAR/MINUTER	
Tidsblock 4	Status		ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
	Dagar		MÅ-FR/LÖ-SÖ/ MÅ/TI/ON/TO/FR/LÖ/SÖ	
	Tidpunkt Värde	TIMMAR/MINUTER	.....	
		(JALOUSI) UPPNER	.....	
	Astrofunktion	(KOPPLA) PÅ/AV	.....	
		(VÄRDE) 0-255	.....	
		(LJUSSCEN EXTRA) 0-64	.....	
	Status	AKTIV/INAKTIV	.....	
		Spårstatus	INAKTIV/EJ FÖRE/ EJ EFTER	
		Spårtid	TIMMAR/MINUTER	

Tidskanal 2

Status	AKTIV/INAKTIV	.....	
Slump	AKTIV/INAKTIV	.....	
Tidsblock 1			
Status		ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
Dagar		MÅ-FR/LÖ-SÖ/ MÅ/TION/TO/FR/LÖ/SÖ	
Tidpunkt		TIMMAR/MINUTER	
Värde		(JALOUSI) UPP/NER	
		(KOPPLA) PÅ/AV	
		(VÄRDE) 0-255	
		(LJUSSCEN EXTRA) 0-64	
Astrofunktion			
Status		AKTIV/INAKTIV	
Spärrstatus		INAKTIV/EJ FÖRE/ EJ EFTER	
Spärrtid		TIMMAR/MINUTER	
Tidsblock 2			
Status		ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/ FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV	
Dagar		MÅ-FR/LÖ-SÖ/ MÅ/TION/TO/FR/LÖ/SÖ	
Tidpunkt		TIMMAR/MINUTER	
Värde		(JALOUSI) UPP/NER	
		(KOPPLA) PÅ/AV	
		(VÄRDE) 0-255	
		(LJUSSCEN EXTRA) 0-64	
Astrofunktion			
Status		AKTIV/INAKTIV	
Spärrstatus		INAKTIV/EJ FÖRE/ EJ EFTER	
Spärrtid		TIMMAR/MINUTER	

Tidsblock 3

Status

Dagar

Tidpunkt

Värde

Astrofunktion

ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/
FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV

MÅ-FRILÖ-SÖ/
MÅ/TION/TO/FR/LÖ/SÖ

TIMMAR/MINUTER
(JALOUSI) UPPNER
(KOPPLA) PÅ/AV
(VÄRDE) 0-255
(LJUSSCEN EXTRA) 0-64

Status
Spårstatus

Spårtid

AKTIV/INAKTIV
INAKTIV/EJ FÖRE/
EJ EFTER
TIMMAR/MINUTER

Tidsblock 4

Status

Dagar

Tidpunkt

Värde

Astrofunktion

ALLTID AKTIV/NÄRVARANDE AKTIV/
FRÄNVARANDE AKTIV/INAKTIV

MÅ-FRILÖ-SÖ/
MÅ/TION/TO/FR/LÖ/SÖ

TIMMAR/MINUTER
(JALOUSI) UPPNER
(KOPPLA) PÅ/AV
(VÄRDE) 0-255
(LJUSSCEN EXTRA) 0-64

Status
Spårstatus

Spårtid

AKTIV/INAKTIV
INAKTIV/EJ FÖRE/
EJ EFTER
TIMMAR/MINUTER

Inställningar

Indikering	Bakgrunds- belysning	AUTOMATISK/TÄLLTID PÅ	
	Kontrast	SVAG/NORMAL/STARK	
	Statusrad	VISA/DÖLJ	
	Datumrad	VISA/DÖLJ	
	Återställningstid	ENDAST MANUELLT 5/10/15/20 SEKUNDER	
Språk		DEUTSCH/ENGLISH/FRANCAIS	
Zeitformat		24H/12H (AM/PM)	
Datumsformat		DD.MM.AAAA/MM.DD.AAAA	
Astrodaten			
	Längd	GRAD,MINUTER	
	Bredd	GRAD,MINUTER	
Frånvaro	Semester		
	Semesterstart	DAG/MÅNAD/ÅR	
	Semesterslut	DAG/MÅNAD/ÅR	
	Status	NÄRVARANDE/FRÅNVARANDE	
Service	Information	KONTAKT,LUUKKAVARUVERSION	
	Grundställning	ÅTERSTÄLLNING	
	Kalibrering	-128;127	
	s/Mon.		